DISFRUTA LA LECTURA!!

No somos traductores, somos difusores



VISITANOS EN:

www.facebook.com/AbsorbiendoMangas
www.absorbiendomangas.blogspot.mx

Y enterate de nuestras actualizaciones


BANDA
DEL
HALCÓN
"En este mundo, algunas personas nacen para
ser las llaves que moverán el mundo y existen
sin estar sujetas a la jerarquía social creada por los hombres"

JETS COMICS

ベルセルク

23

三浦建太郎

JETS COMICS

ベルセルク

23

三浦建太郎

白泉社・721



9784592137214

ISBN4-592-13721-3

C9979 ¥505E



1929979005054

定価 本体505円+税

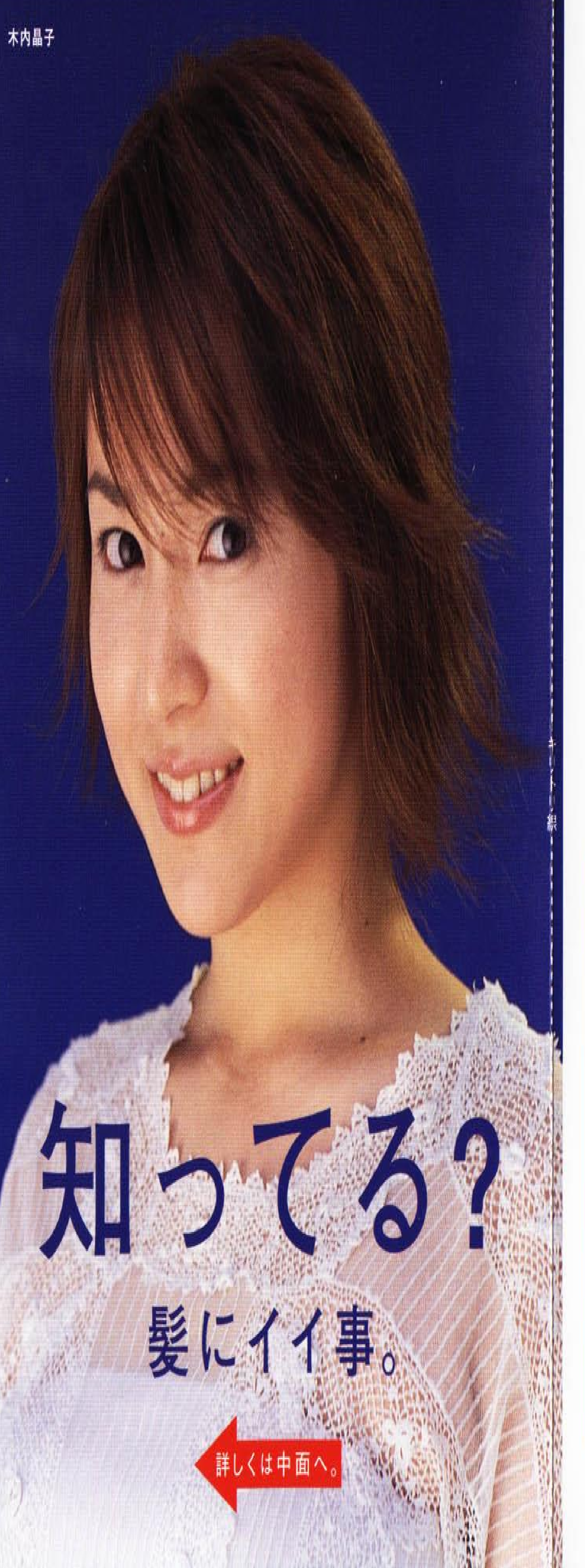
雑誌44318-99



エルフヘルムへの旅に出たガッツだが、キャスカを魔物から守りながらの戦いに次第に疲労の色を濃くしてゆく。そしてガッツはキャスカに対し、決定的な行動をとってしまう。二人の間に危機が生まれた時、彼らを訪れたのは!? 一方、新軍団を形成したグリフィスはクシャーン軍に対し凄まじい猛攻を加えていた。／2002年6月発行。

BERSERK

白泉社



郵便はがき

料金受取人払

新宿局承認

7965

差出有効期間
平成15年12月
31日まで
切手はいりません

160-8791

029

〈受取人〉
東京都新宿区新宿3-1-22
ADビル9F
AD事務局
9325 白泉社 6・28

ご住所 〒	都道府県 区市町郡
	アパート・マンション名 号室
ご覧になられる方	1.ご本人用 2.ご主人用 3.奥様用 4.その他（ ）
フリガナ	
お名前	男・女
連絡先	1.自宅電話
	2.携帯電話
	3.E-mail
生年月日他	大正・昭和 年 月 日生 満 歳／未婚・既婚
ご職業	1.自営業 2.会社員・団体職員 3.公務員 4.学生 5.主婦 6.無職 7.その他（ ）
仕事の休日	曜日 曜日
「ヘアチェック」をご希望の方は、ご連絡希望日時をご記入下さい。	月 日 AM PM 時頃 または 月 日 AM PM 時頃

このままFAXでもご利用頂けます。 FAX（無料） 0120-09-9696

無料の髪の健康相談「ヘアチェック」で
髪に関する疑問・不安を解決！

髪のトラブル、髪に関する疑問や不安を解明・解決するのが、ヘアチェック。独自技術を駆使して測定・分析したヘアチェック・データをもとに、あなたに最適なヘアケアプランを科学的にご提案します。



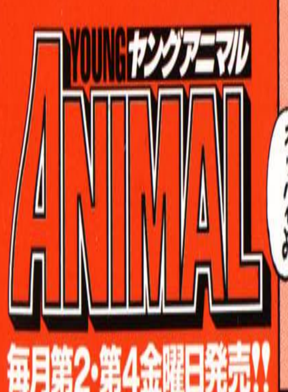
← 裏面のハガキでお申し込みください。

e-check!
http://9696.jp

お電話でのお申し込みは
0120-68-9696

アデランス

ベルセルクは"本能ドキドキ!!"で
面白さ拡大中のヤングアニマルにて
大好評
連載中!!!





毎月第2・第4金曜日発売!!

手塚治虫文化賞受賞!

第6回 マンガ優秀賞

マンガの神様も認めた面白さ!



ベルセルク㉓／定価 本体505円+税 白泉社

三浦建太郎

白泉社

721

飛翔する創造力が描き出す日本初の本格ファンタジー!!

ヤングアニマルにて絶賛連載中!

No.1 ファンタジーコミック見参!

予告



何!? ガッツは誰に話しかけているんだ!?

JTC「ベルセルク」㉓


BERSERK


BERSERK

BERSERK VOLUME 23

JETS COMICS

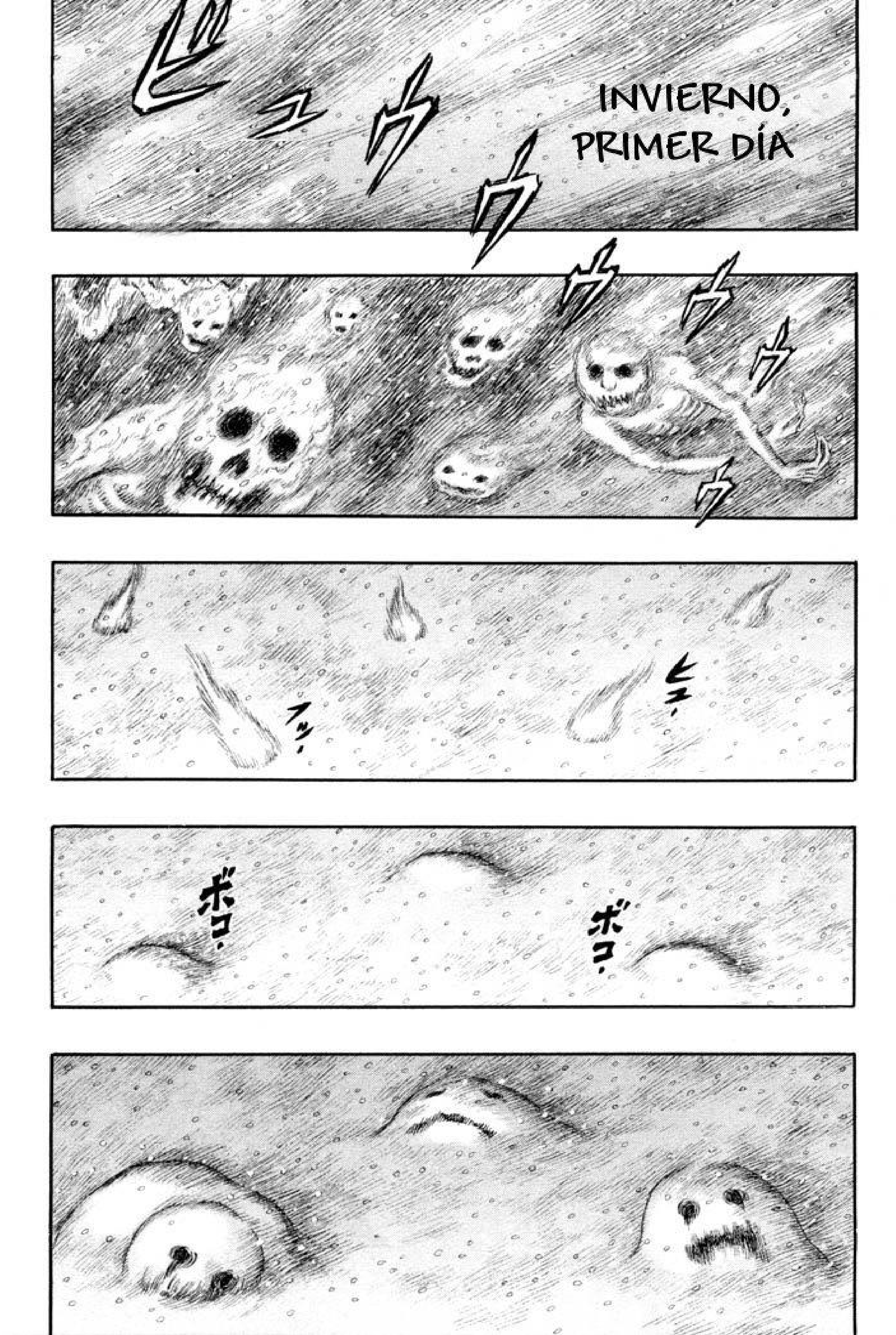
ベルセルク㉓





CONTENTS

JETS COMICS


INVIERNO,
PRIMER DÍA
ビュウウウウウウ
ヒュ
フッ
ボコ
ボコ



!

Esto nunca se acaba

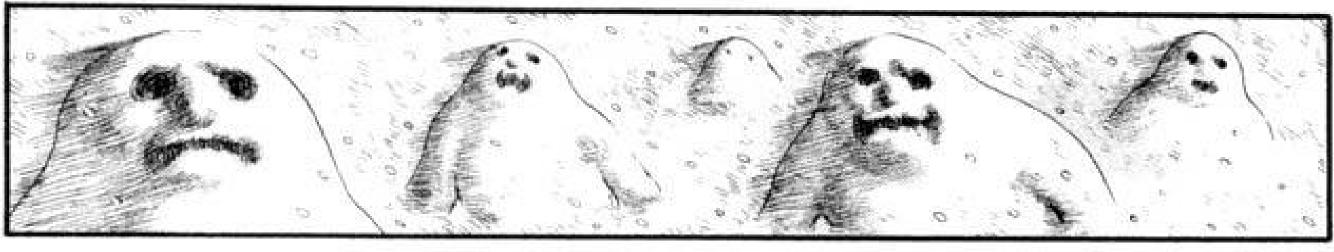
Siempre ocurre lo mismo

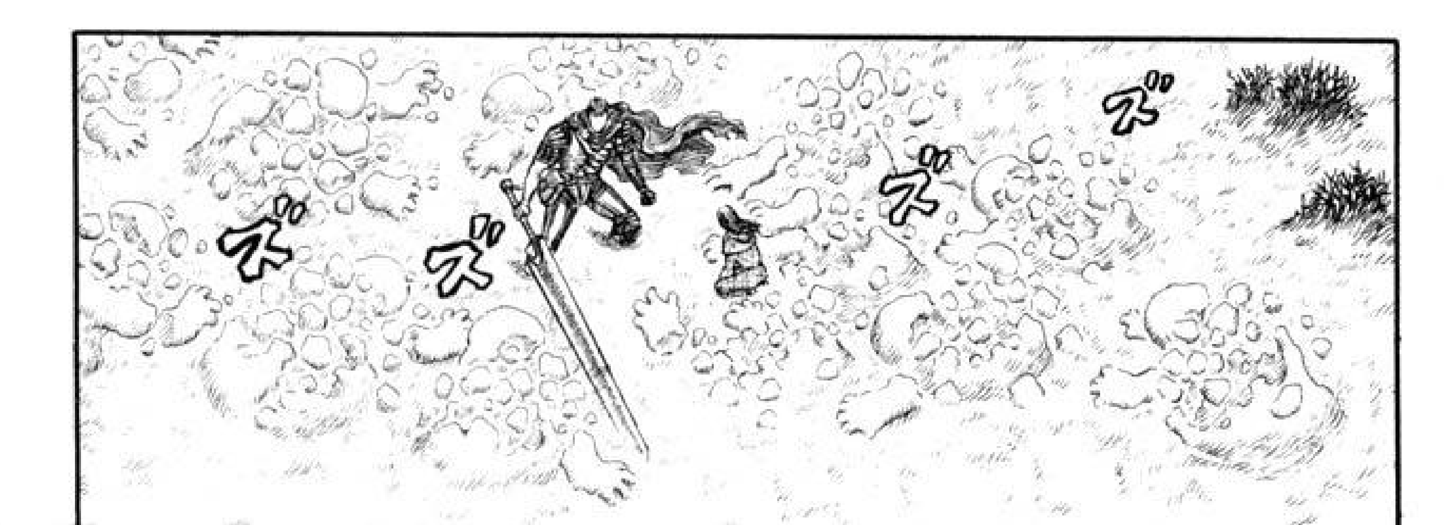
Caska ....

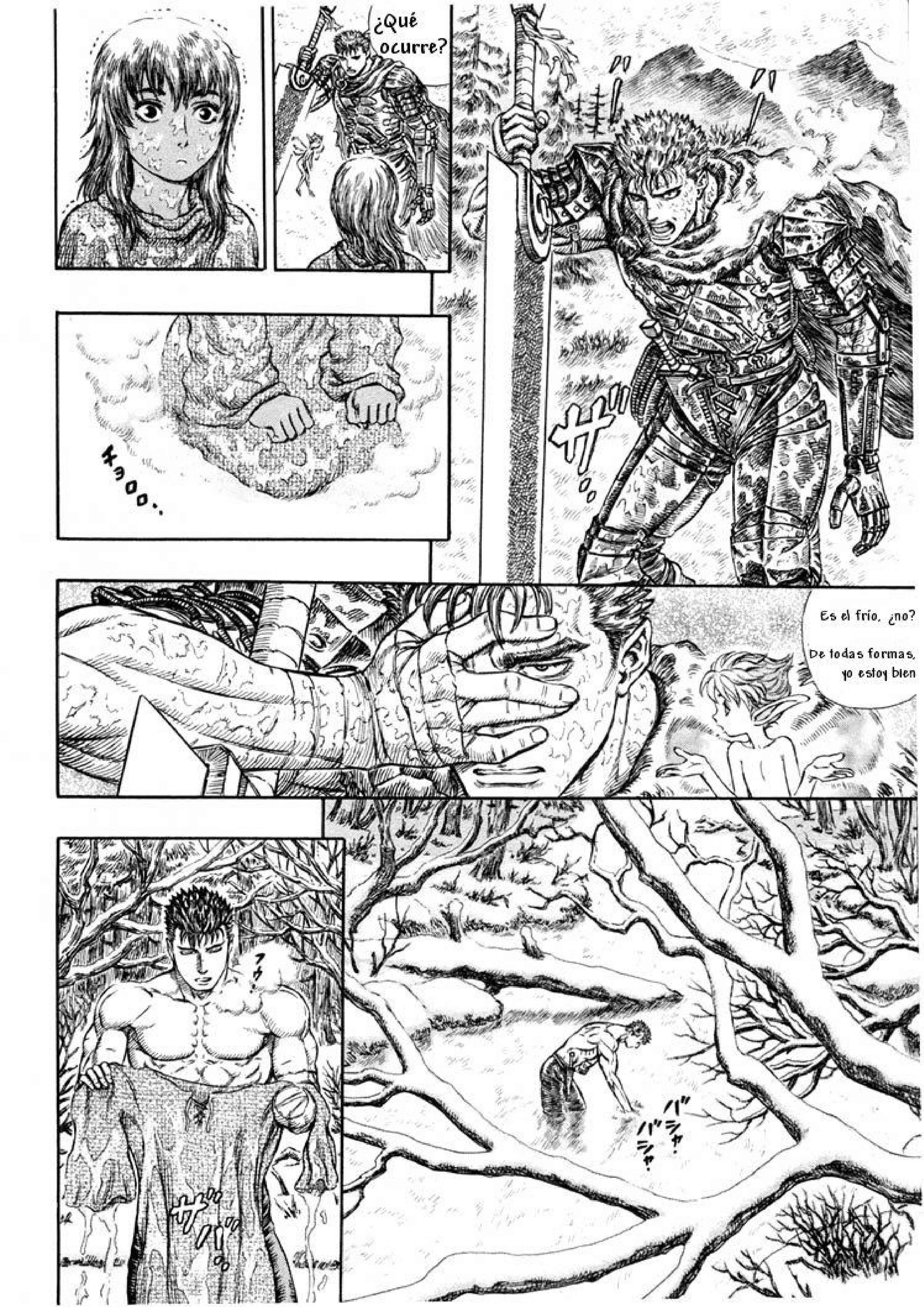
ペタ。



Lo hicimos!






¿Qué ocurre?
Es el frío, ¿no?
De todas formas, yo estoy bien


Oh,
Espera un momento


Te lo has comido todo y no has dejado nada para Gatts


Está bien, no me importa
Necesitas comer muchas calorías,
llevas todo el día esgrimiendo tu espada.


Últimamente hay más fantasmas y espíritus malignos por aquí
Es más difícil de lo que pensaba ...


...empuñar mi espada para defender a alguien...


Hey
Ponte la ropa o cogerás frío








Pero lo que más me duele es...


...que me
haces
recordar
los días
pasados...


No puedo creer que esté aguantando tanto por ella...
No es propio de él
Hey, Pakk
¿Cómo es tu hogar?
Bueno, obvia-mente
es hermoso
Pero, según parece, el va a...
Elfhelm es una utopía flotante en el mar del oeste.
Las flores se abren en todas partes, los pájaros siempre están cantando dulces melodías y los elfos están constantemente bailando.
La primavera dura todo el año
Es un paraiso élfico
OH!
Mi magnífica ciudad natal...
....
Uh... Es aburrido...
Entonces, si es un lugar tan perfecto, ¿por qué no vives allí?
Vaya descripción más típica......


Nunca pensé que dependería de él...
?
pero ahora necesitamos toda la ayuda que podamos conseguir
Gatts, deberías dormir un poco antes de que oscurezca...
Estaremos bien
Te despertaré si algo ocurre
Está bien, lo dejo en tus manos
¡Sí, Señor!



¿Dur-miendo?
¿Estás soñando?
¿Soñando con Griffith?
¿Por qué?
¿Por qué no vas tras él?
Finalmente lo encontraste, ¿no?
Él está ahí, ¿no?
Entonces, ve con él
Y ...
déjale probar tu espada
¿Es por ella?
Déjala...
¿Acaso es tan importante?


¿Es más importante que Griffith?
¿Aún es tan importante para ti?
Ella ya no es la guerrera que conociste una vez
Puede parecerse físicamente
pero es una persona diferente.
¿Puedes seguir amándola?
¿La amas ahora?
¿En estás condiciones?
No es más que una herida que Griffith dejo atrás
Querer mantener el dolor de Griffith... ¿Por eso es tan importante, no?


Como sólo es un sacrificio, puedes usarla para algo más importante...
¡¡Piérdete!!
Esta mujer es sólo un sacrificio para mantener tu deseo de encontrar a Griffith......


Si hacemos esto ....
siempre mantendremos ese sentimiento hacía Griffith
やめろォォ
¡¡Detente!!
Esto es
lo que deseas ...


シュウウゥ…
ズル…
ドロ…



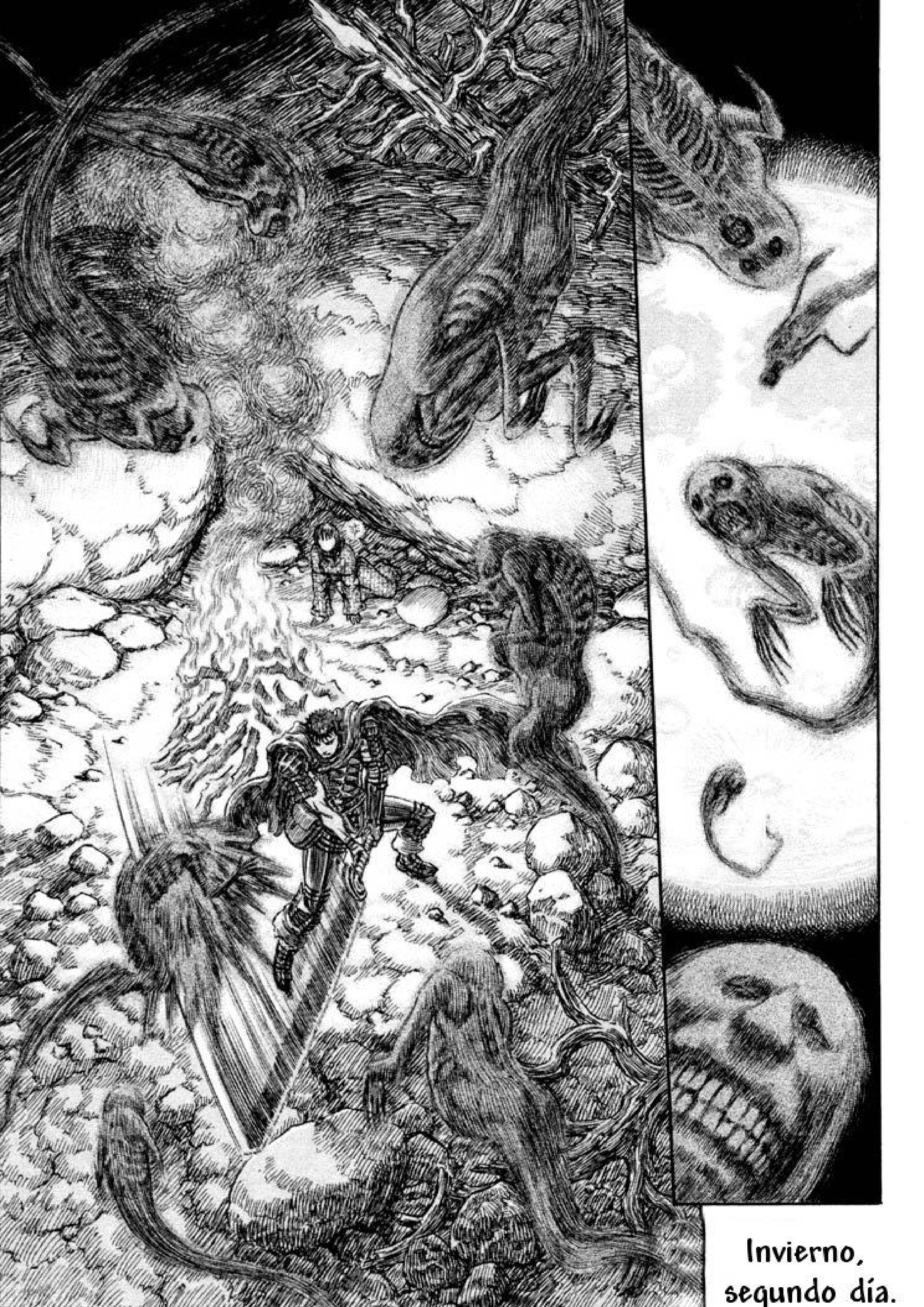
¿Cuándo se ha ocultado el sol?

....

Fui un idiota por creerle...
ぴく
ぴく
ぶん
ぶん



Es imposible ...
Yo nunca desearía que algo así te pasara...
Es imposible ...


Invierno,
segundo día.



¡Vamos, hazlo!
¡Es demasiado pronto para rendirse!
う…!
La verdad es que Gatts parece más serio de lo normal


Sabes que es lo que deseas...


Mierda
...




!
¡¡Ah!!
トトト..


¡Hey, Caska!
¡No salgas fuera!

¡¡Gatts!!




コォォォ
ガオッ



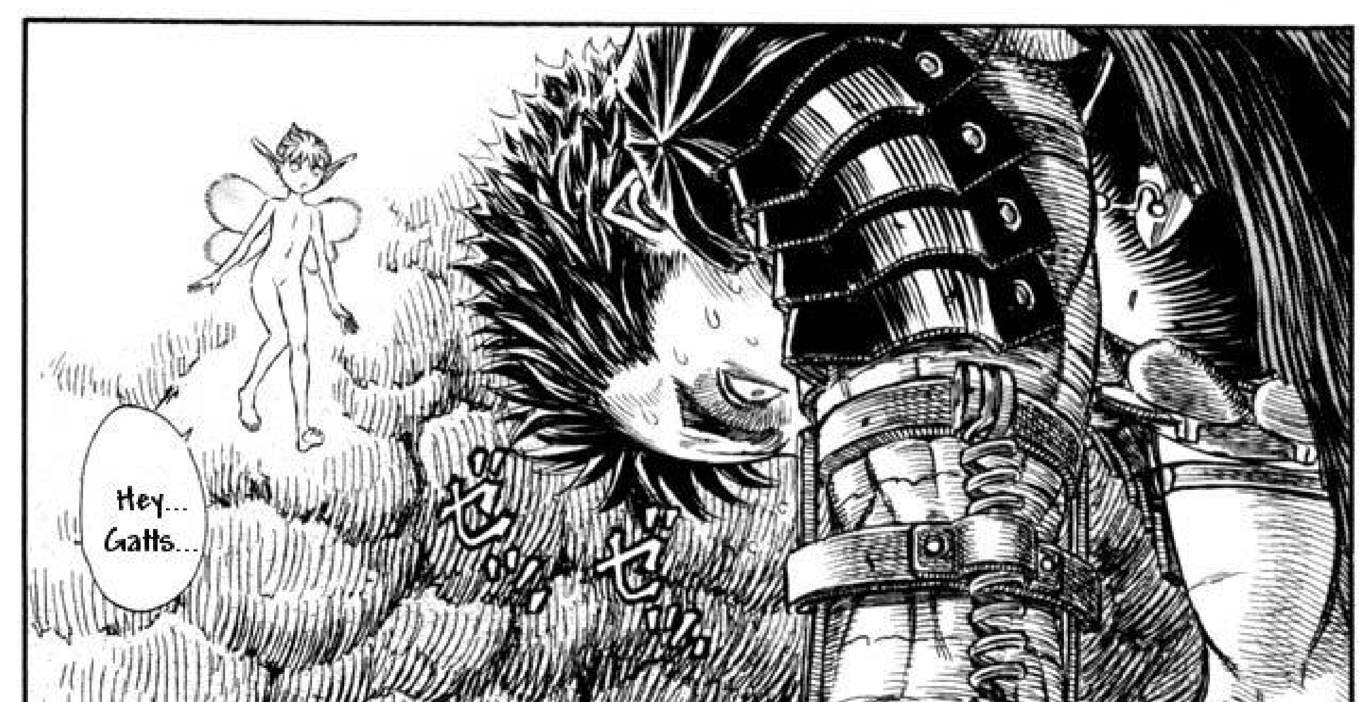
......!
¡¡Gatts!!



....STOP
¡¡Para!!






Hey... Gatts...




¡Hey
Caska!

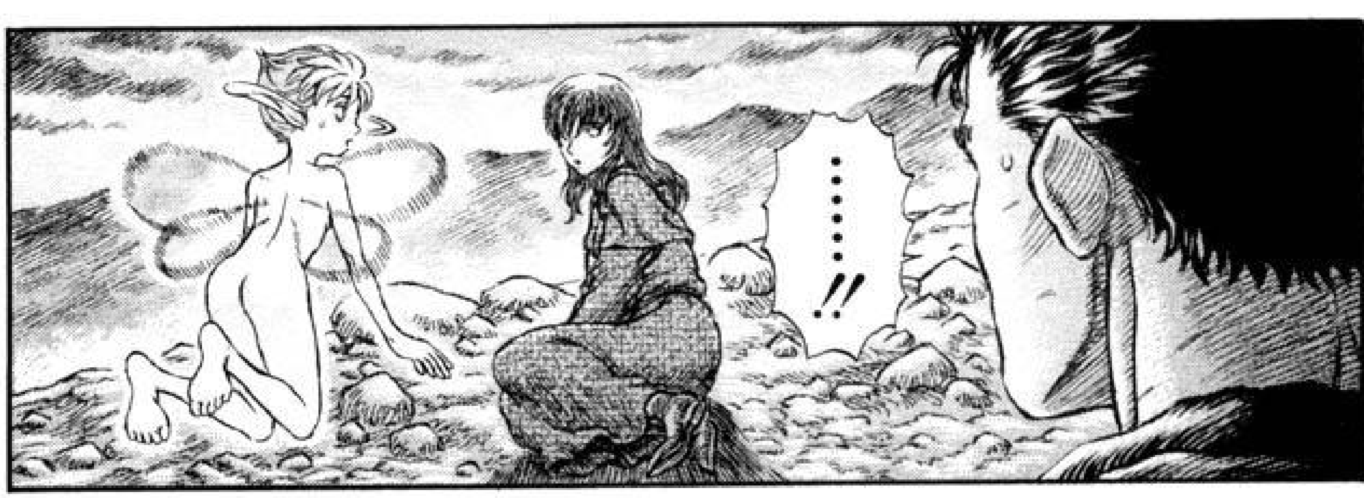

A...
H
ゴボ


¡Gracias a Dios!

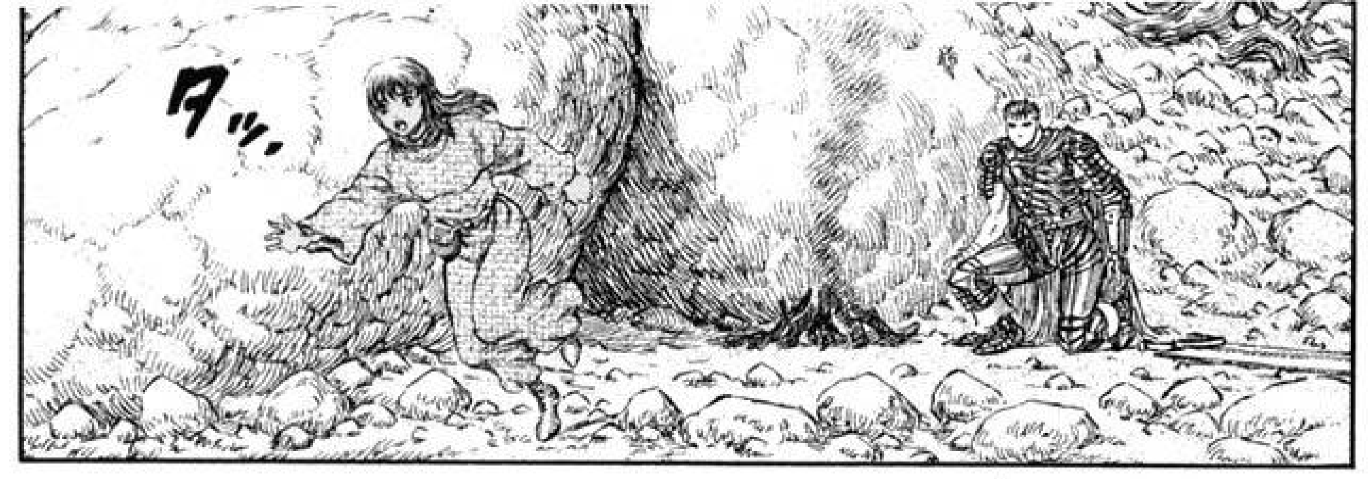


アアアァ!
AHHHHHH!!!!

Caska







¡Hey!
Espera...
¡Caska!
うわああ
AHHHHHHH!!!
......!!






ハア
ハア








……
¿Qué vas a hacer?
Si la dejamos ir, se perderá ...


Pero no te preocupes
Pusiste una cara terrorífica hace un rato, por eso está asustada
Ella sabe que la llevas protegiendo desde la torre.
Pero si esto fuera mi propio deseo reprimido...
No fue culpa tuya.
Estabas poseído por un espíritu maligno.
¿Será esto lo que realmente deseo...?

Esto no va bien
El sol está a punto de desaparecer, si sigue así...
....
うあううう
ギュ。。
ぎィ!
¡Ven aquí!
¡Hey, hey!
Esto es
Demasiado cruel
Pobre chica...
うぎぎ‥
Es como cuando los cazadores paganos la capturaron ...


Lo más importante es protegerla y darnos prisa en terminar el viaje.
Lo demás no me importa
ぎゃわ!!
Lo sé, pero ...
¿Entonces qué debería hacer?
Ella va a ...
odiarte aún más después de esto.
. . . . .
Sabía lo que nos esperaba después...


Sabía que el viaje no resultaría nada fácil
en la situación en que estábamos...


No es que mis enemigos se volvieran mas fuertes...

Sino que la dificultad aumentaba a la hora de luchar, pues tenía que proteger a alguien
Era 10 veces más difícil que luchar solo





Pero eso no era nada

con la presión que tenía ahora ...

No puedo morir...

¿Mi espada ha sido siempre tan pesada?


Estaba preparado
Pero ....
Para lo que viniera ...

...Tenía la esperanza..

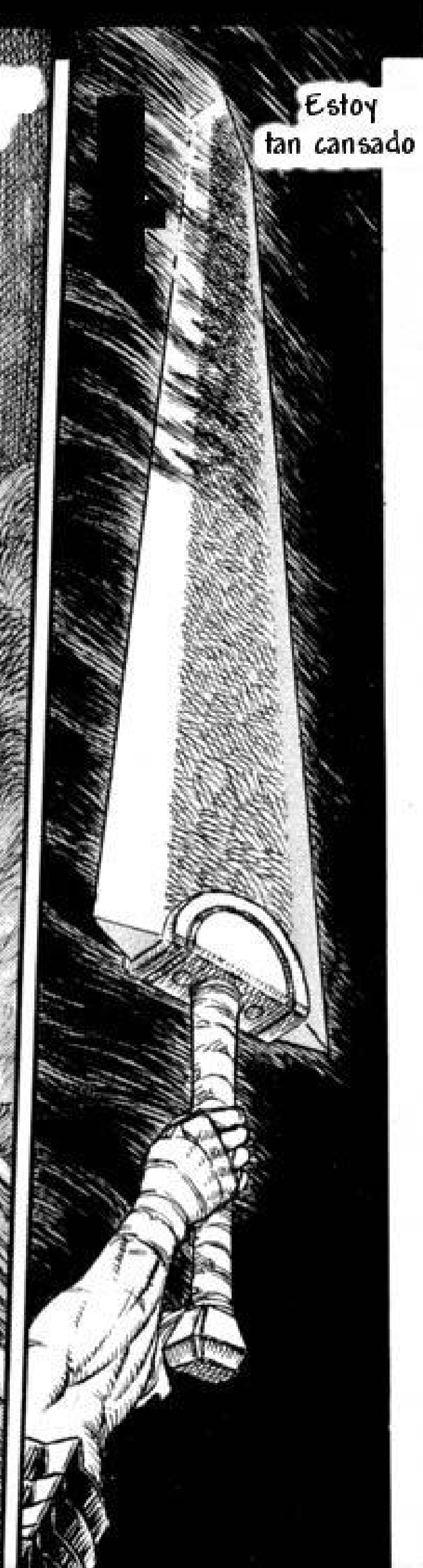
...De que si éramos capaces de encontrar algo en común, quizás ...

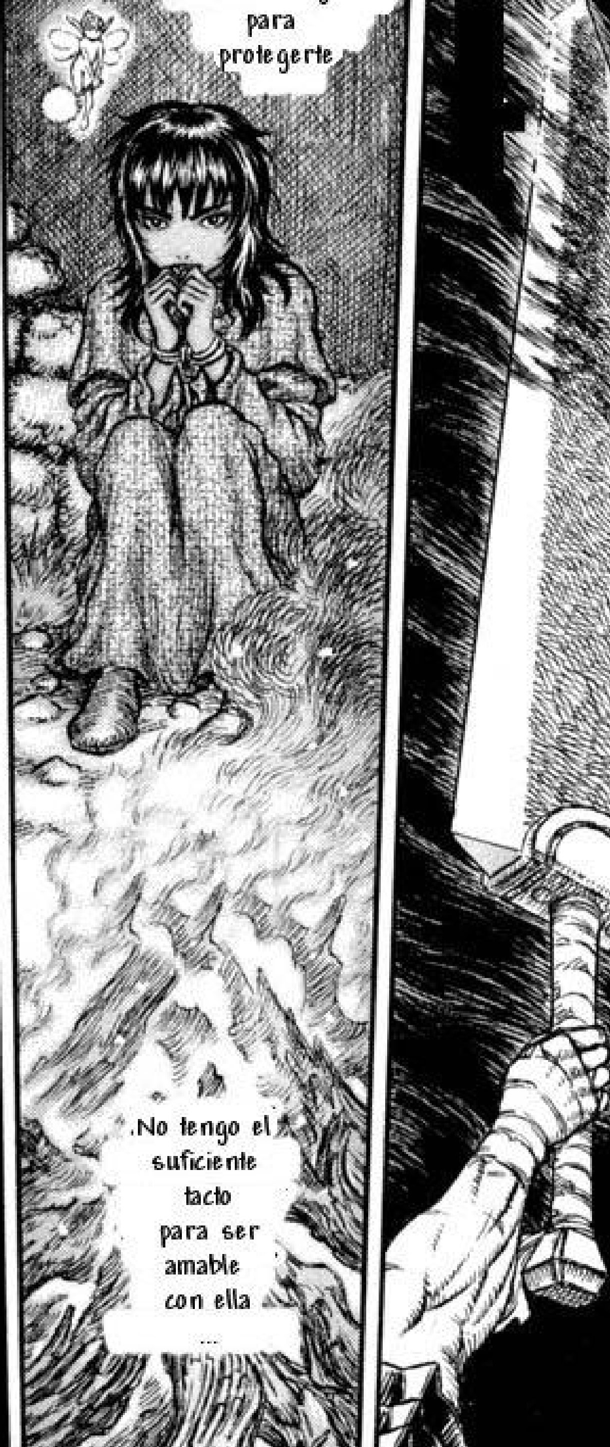
podríamos llegar a ....

BERSERK

¿Cuándo fue......

...la última vez que sonreíste?

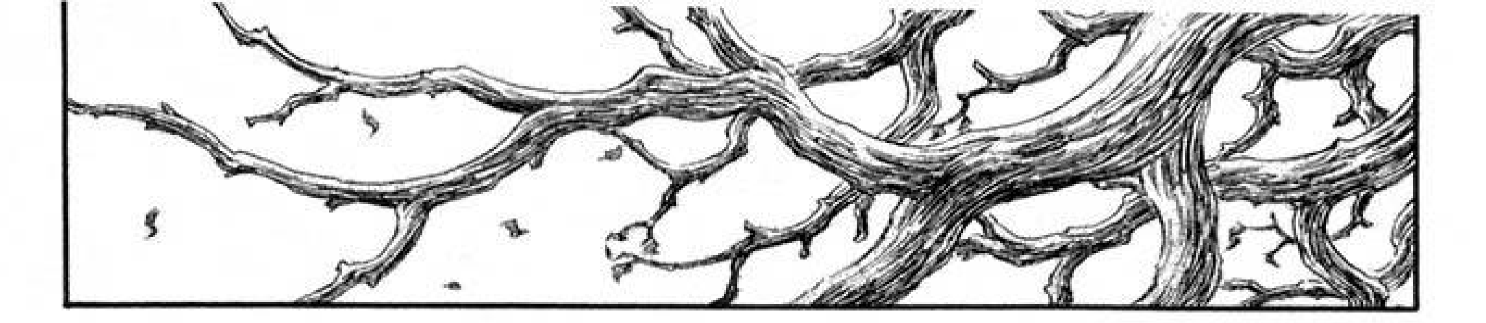




¿Quién me destruyó? ¿Quién es mi enemigo?




Pero...
las cosas no han mejorado ...







Está a punto de oscurecer... Tenemos que encontrarla

Tenemos que darnos prisa



No hay ningún pueblo ni ninguna persona por aquí cerca
Tampoco hay comida. Ya no tenemos nada que hacer aquí
¿Es que tú ...?


Es verdad, está bien que nos busque el gobierno, pero no es nada bueno que también nos busque Kushan.
Cierto


Creo que ya es hora de irnos


¡¿Quién es esa?!


モグ
モグ
ガサ
ゴソ


モグ



NURN? WHY IS THIS WOMAN HERE?

ARE YOU GONNA DO HER NURN?

No, hermano ...

Vas a ser castigada

Esta bastante bien

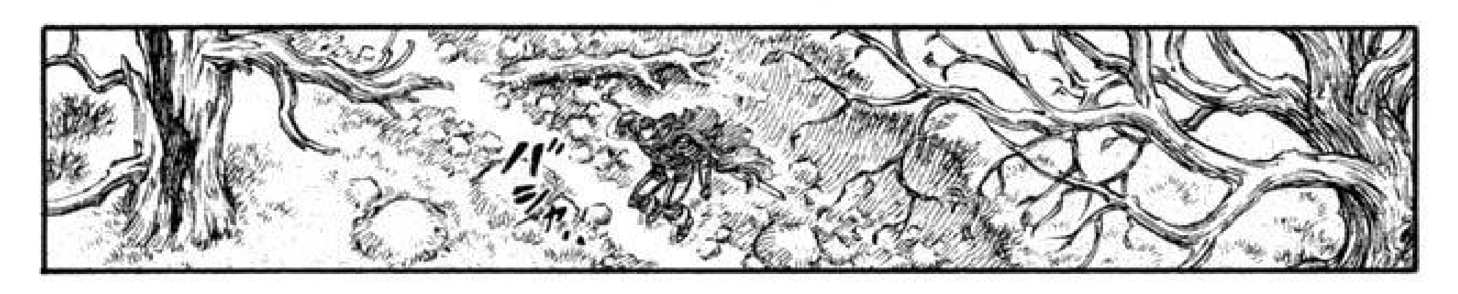
No...

Es un regalo de Dios para unos pobres ladrones como nosotros...

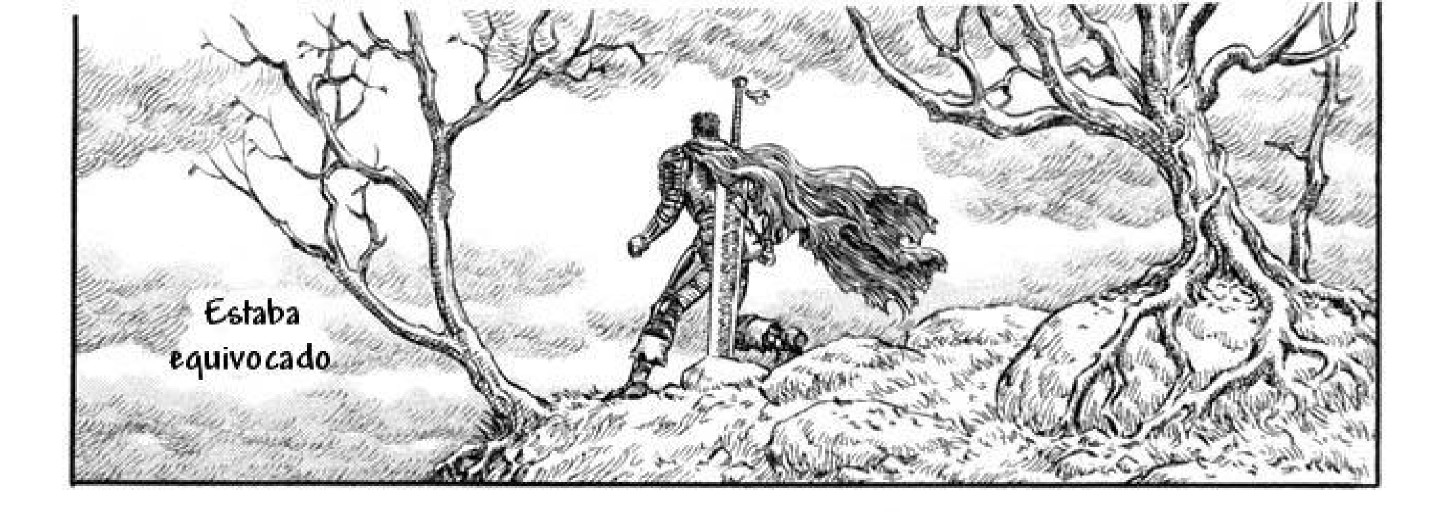


¡¡Gracias, Dios!!








Estaba equivocado

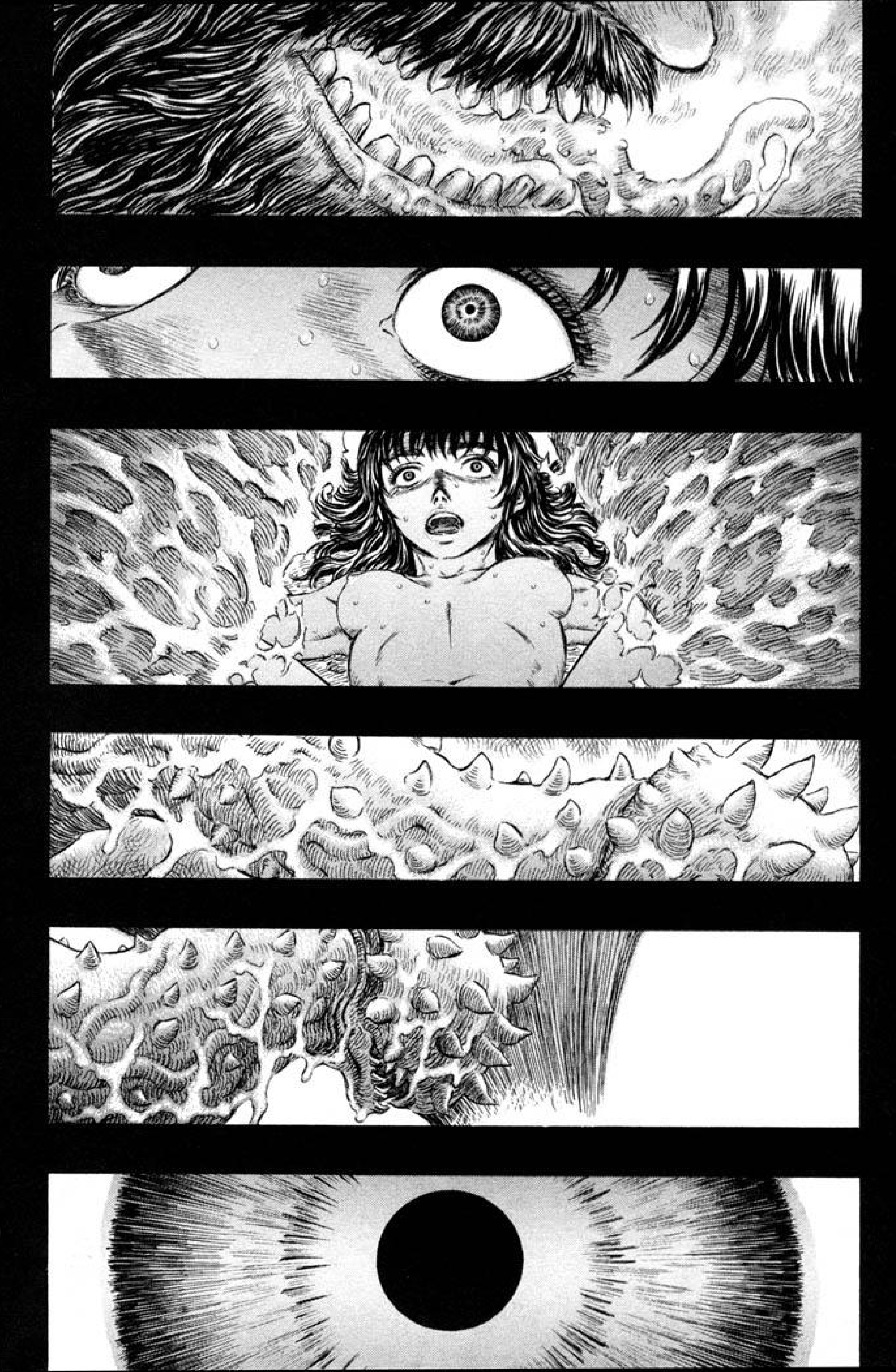

Cuando estabas en la torre
temía que te hubiera pasado algo
Rezaba para que estuvieras bien...

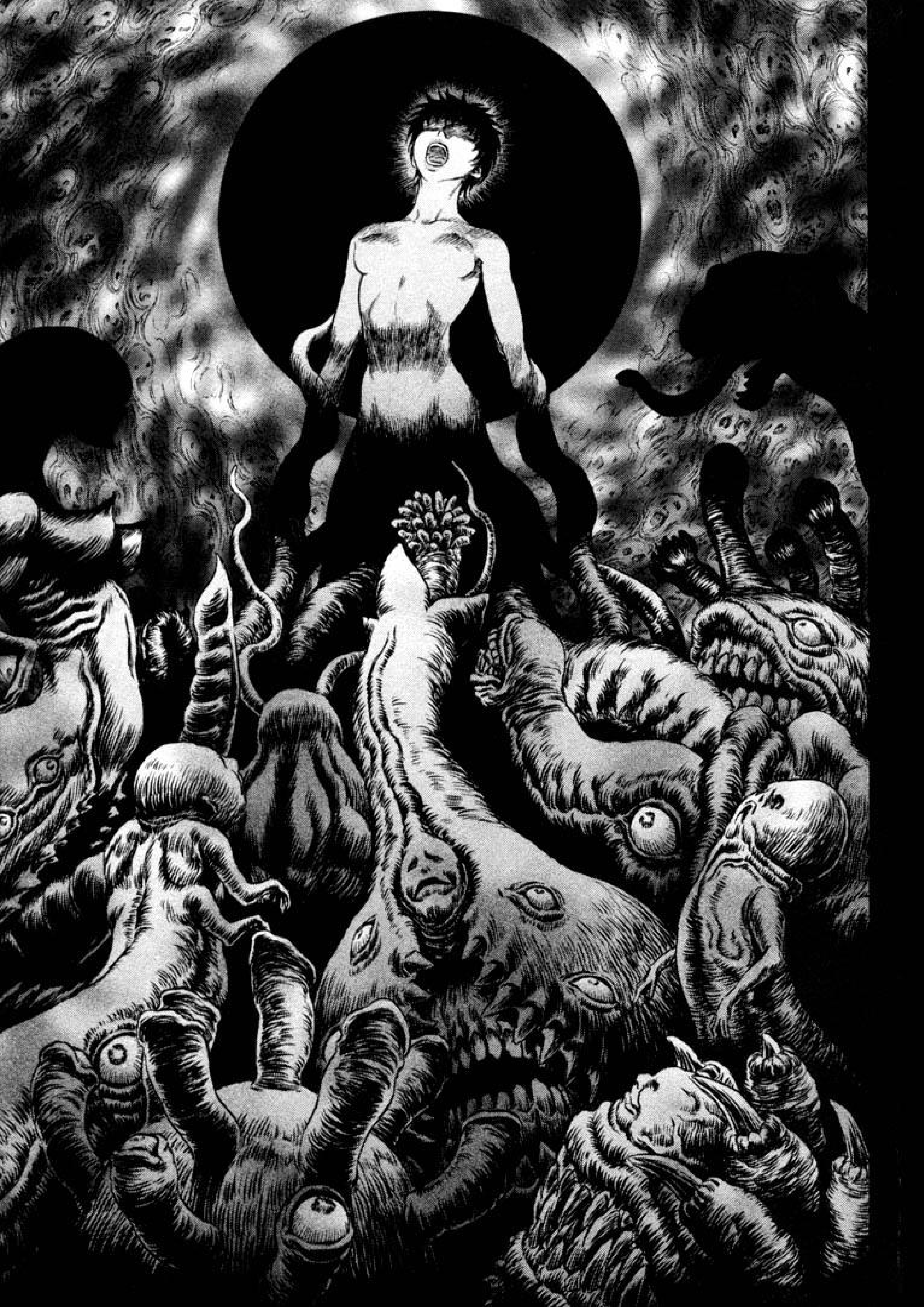

Eso es todo...
Es la única razón que necesito para protegerla ...


Estaba equivocado ...


El tiempo que estuve perdido ...
El tiempo que la dejé sola ...
Me alejé de ella ...
Es imposible compensarla
Sólo protegiéndola
no la compensaré
por el tiempo que la dejé sola.

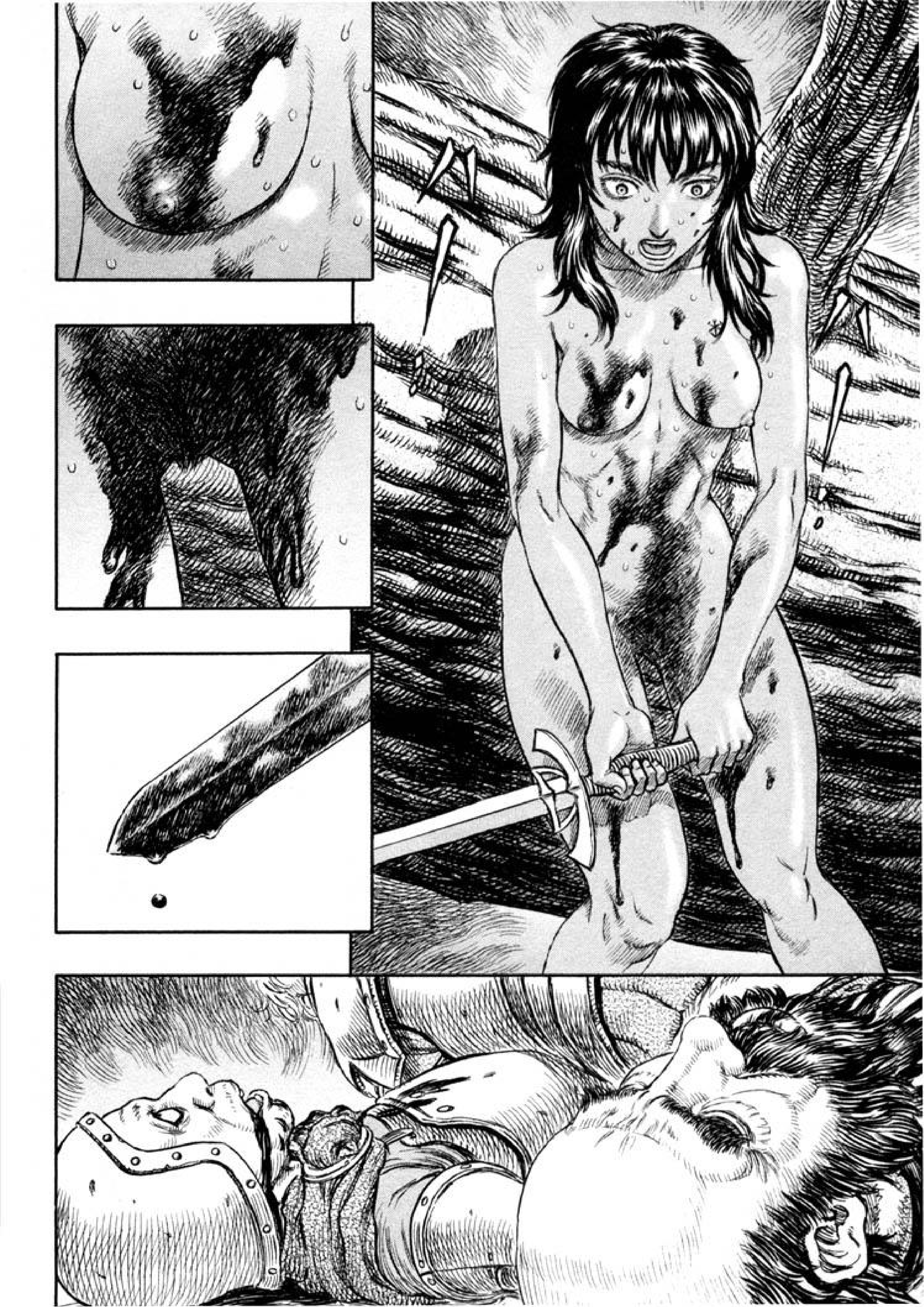







ああああ
No
¡¡Caska!!







……!!
ビク
¡¡ Caska !!

……!!

Ni hablar ...

Ha ...k ...ha

HYAHHHH!

!

¡¡No !!


ザ


ドクン


ドクン


んん.


NNHHHHHH

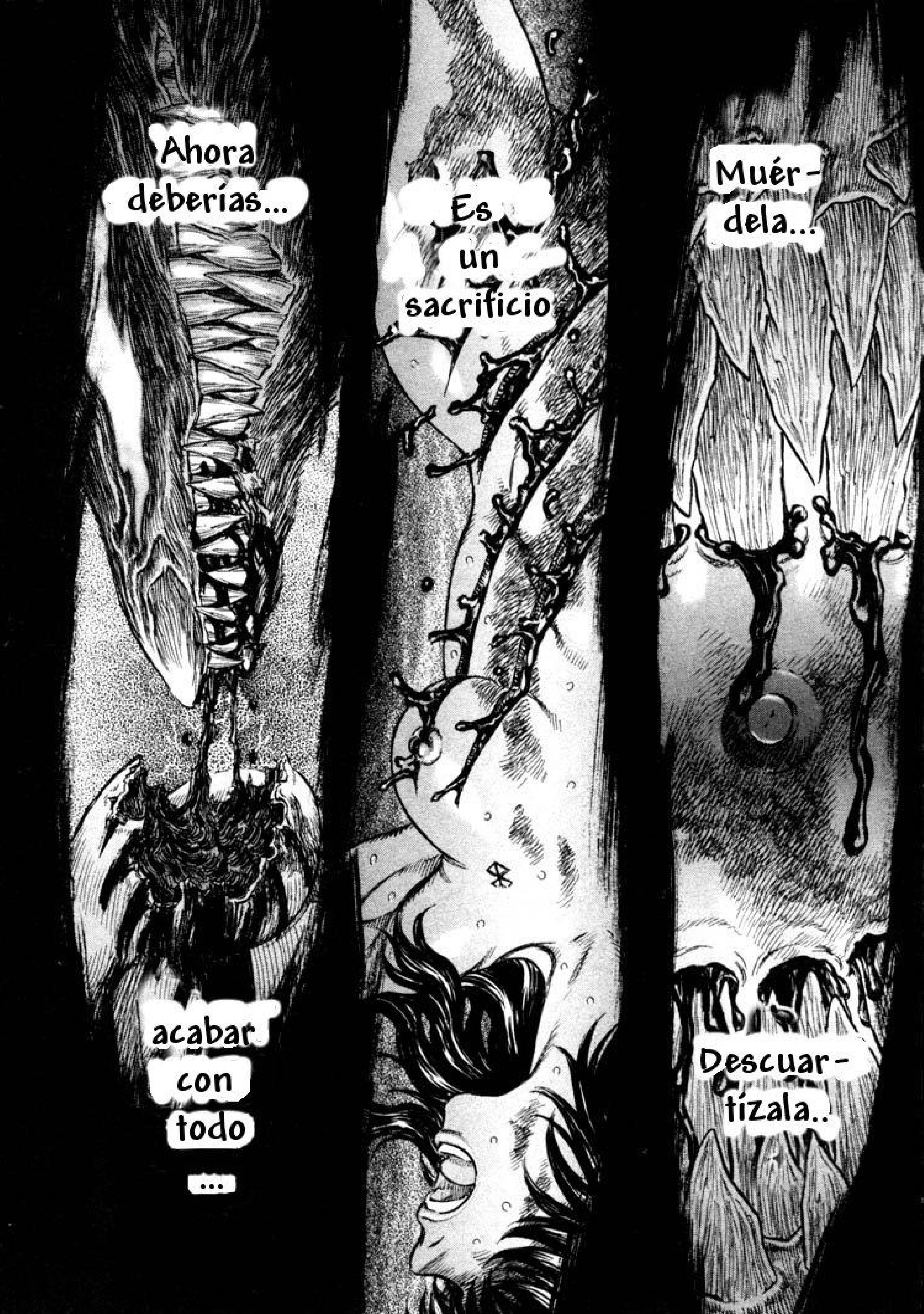

Fantasma
hambriento


ん
MM.
ん
MM.
ガキ,
ガキ,
ぎ…
GI.
う！…
UH!
バタバタ
ガシャ


うあ…
ビク,


Eso
es


Desgárrala
Como Griffith hizo


Muér-
dela...
Descuar-
tízala..
Es un sacrificio
Ahora deberías...
acabar con todo ...


Todo...
Deberias usar todo para alimentar tu odio
...



ガラガ！
うわあああ
ニチャ…


ヒュー
ヒュー
Yo
...
ザ


¡¡¡Hey!!!
¡Caskaaa!
Si no la encuentro pronto, oscurecerá.
¿Hm?
ででで..
Oohh
Ese es...
¡!



でででで
でで
¡Hey Dropi!
¿Pasa algo , Dropi?
¡Ah, Pakk!
¡Me has encontrado!
Ha pasado mucho tiempo. Me preguntaba si seguirías vivo.
¡Vale, vale! ¡Pero no le digas a nadie que me has visto!
でででで



あいふにハヒかひをヒヒ
かいひてフヒもらふまれはヘヒ
ちのはへまれらっへホヒヒ
BLAH BLAH BLAH BLAH MUMBLE MUMBLE
Comer, hablar o correr; elige una cosa.
¡Ahora no puedo! Los delincuentes vienen tras de mí.
¿Y por qué te persiguen?
¡Estúpido!
Les reconocí y les estoy a yudando a llevar el equipaje.. Eso es todo ...
ヒュ。
ヒュ。
!
べし
どべっ?!

Solo hay una persona ...

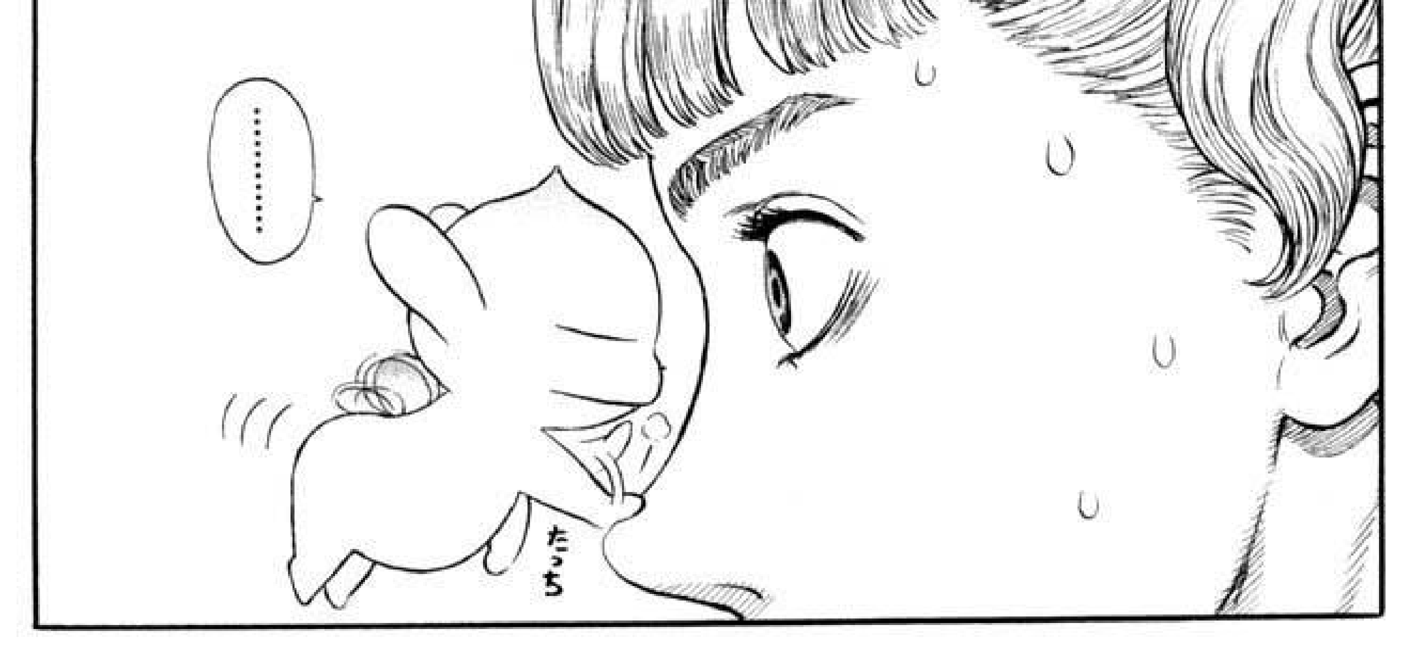
...que cogería el equipaje como pago por llevarlo.








Huh
¿Le has cogido?
ハア
ハア
ハア
Veamos
Córtale el brazo inmediatamente
Farneze
N...
No me asustáis con vuestras amenazas
¡Sois nobles!
ススス
¿¿Y porque seamos nobles tienes derecho a robarnos?
Tú ...
¿Puedes verme?



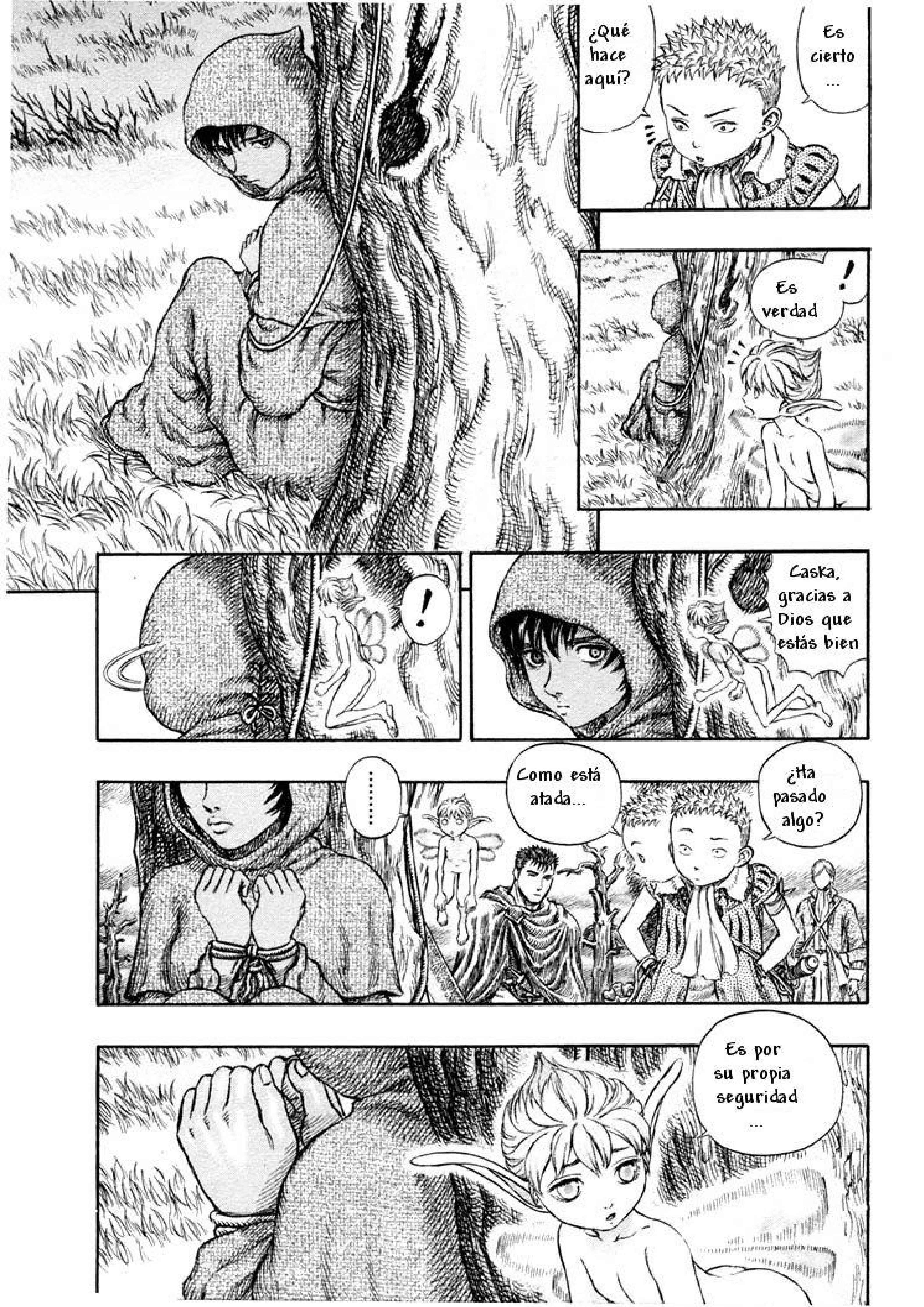


Hola

En realidad

he traido unos invitados.


Hey
Hola
……
Tú ...
Te he estado buscando po todas partes. ¿Creíste que podrías escapar de mi? Ni hablar
Te seguiré como la serpiente, me protegeré como la tortuga y te serviré como el halcón
Aquí tenemos a una chica enferma, discúlpanos



Es cierto ...
¿Qué hace aquí?
Es verdad
!
Caska, gracias a Dios que estás bien
!
¿Ha pasado algo?
Como está atada...
......
Es por su propia seguridad ...

Huh

Han pasado muchas cosas

Pero

No se que ha pasado

no puedo esperar

……

¡Tienes que enseñarme tus técnicas más secretas!

¡Aquí y ahora!

ジャキ

くるっ

はあっ

¡Ahora cumple tu promesa!

¡Dame lo que me pertenece!




¿Estáis planeando capturarme?
¡Ten cuidado, hace un momento esas personas intentaron atacarme!
Por que sabían que eras un criminal, pero los detuve con mi primera postura de espada
Farneze


ザ
!
Gran espadachín negro
Por favor, déjanos
acompañarte en tu viaje


Por favor, permítenos ir contigo


Hey
Arrodíllate también.
......
¿Qué demonios estáis haciendo?
......
ザ
¡Es muy sospechoso! Ese repentino cambio de actitud...
ずび
Seguro que están pensando en atacarnos a la mínima oportunidad. Vamos a...

ya he regresado a la vida secular, y ABAN- he tenido una vida de sacerdocio.

podemos creer a este noble de mierda !!

ladron tambien.

Necesito saber

cuál es mi verdadero poder

Quiero encontrar la verdad

Y quiero aprender

a sobrevivir en este oscuro mundo

con la luz de la esperanza.

De tí ....




Estás intentando confundirnos con tus palabras, ¡pero no te funcionará!
Es verdad, es confuso ...
¿Cómo vais a compensar a Caska por lo que hicisteis en la torre de la convicción?
Estuvo a punto de morir quemada
Todos nosotros ...
No me digáis que los que ayer eran enemigos pueden hoy ser amigos
Primero teneis que pasar la prueba
¿Os arrodillaréis ante mí?
¿Lo haréis?
Orgullosos nobles ...
....
¿¿...?? ¿Queréis pelea? ¡Vamos, atreveos...!
ピク!


Esto es todo lo que puedo hacer por el momento ...
pero haré todo lo que sea necesario
¿Por qué los monjes y los nobles exageran tanto las cosas?
Ah ...
Uh ...
Con todo lo que han dicho, tu pareces el delicuente


Haz lo que quieras
E...
Entonces ...
......
No me debes nada ...
Yo también maté a algunos de tus hombres
Estamos en paz



Pero yo no soy lider de nadie, no es mi estilo
No se qué podrás aprender
Pero puedes hacer lo que quieras
siempre que no te metas en mi camino
No diré nada ...
Gracias ...
Todavía es pronto para que me lo agradezcas
Podrías arrepentirte de tu decisión ...



Si venís con nosotros
no volveréis a dormir tranquilamente ninguna noche
¿Vamos a encontrarnos con más monstruos y fantasmas?
¡¡De acuerdo!!
Algo no está bien
Gatts nunca había aceptado compañía tan fácilmente
Bien Entonces adelante ...
Vamos a tener una larga noche ...
¡¡Yeah!!
....



...... Sinceramente me siento inútil

Yo, por primera vez

he recibido la esperanza de un extraño

De acuerdo, recoger todos los troncos que podáis

¿Por qué estás haciendo de jefe?

Y estoy luchando contra mis propios sentimientos

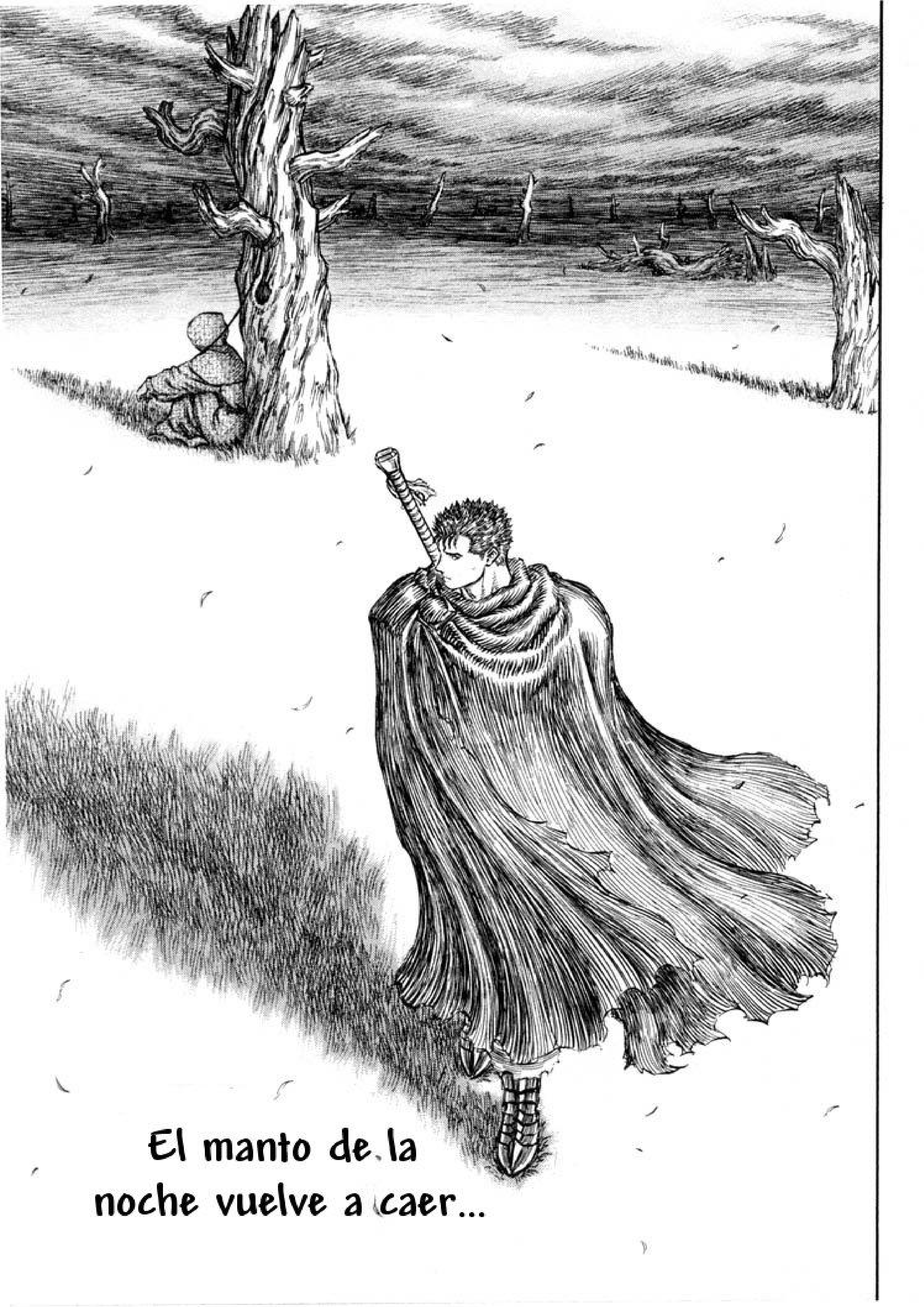
Algo terrible podría ocurrir si no los controlo

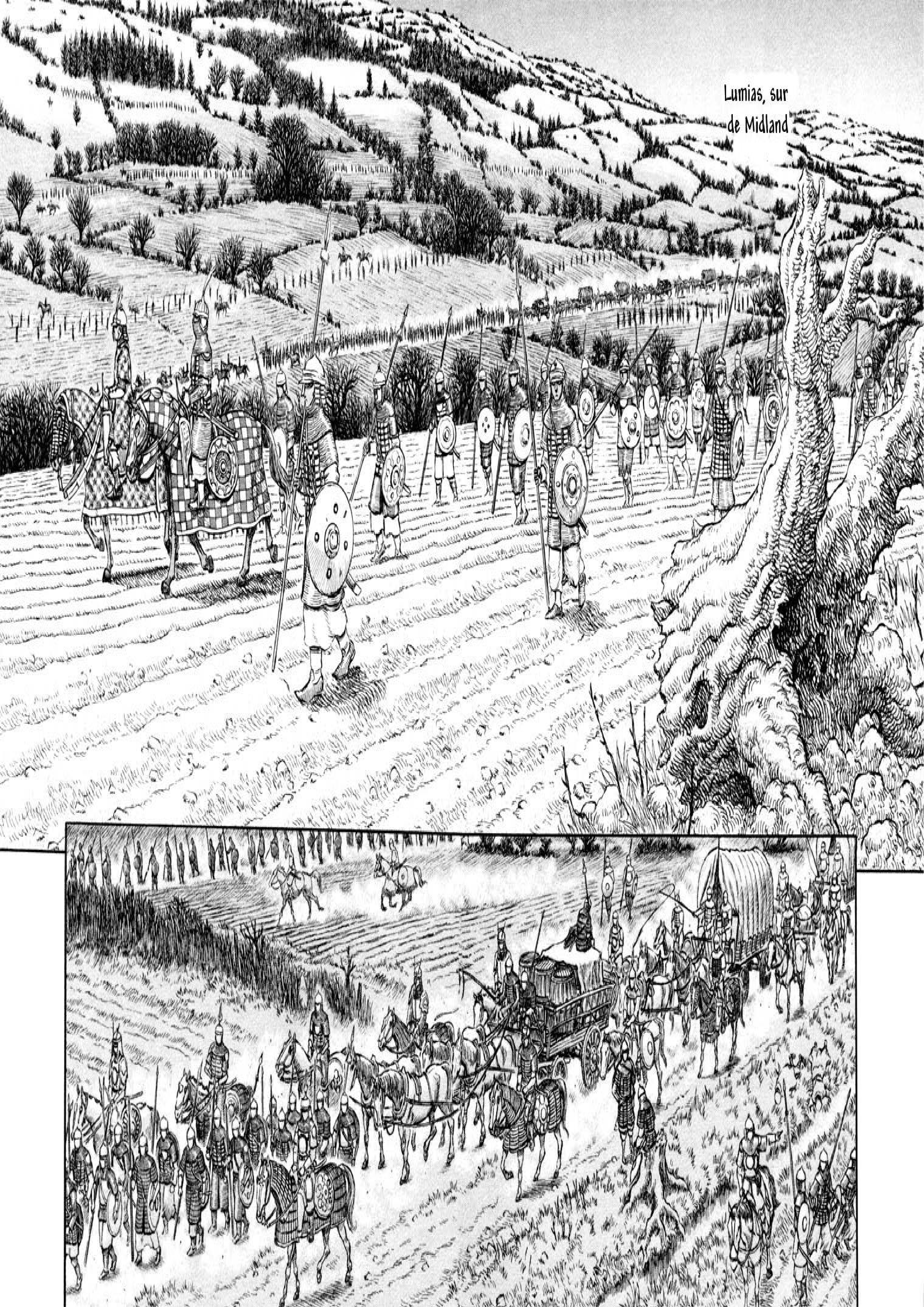




¿Cuando fue...

la última vez que sonrió?


El manto de la
noche vuelve a caer...


Lumias, sur
de Midland



Mule, ¿estás pensando seriamente en atacarlos?

¡Tranquilízate, Sáritas!

¿Vas a mostrar tu cobardía ahora?

No podemos quedarnos aquí viendo como lo arrasan todo

Debemos dar la cara por la realeza

Pero no tenemos ninguna oportunidad de detenerlos

¿De verdad merece la pena dar la vida por nuestros reyes?

Entonces, nuestros hermanos y padres ...

que murieron protegiéndolos

¿lo hicieron en vano?

Pero para proteger a la nobleza

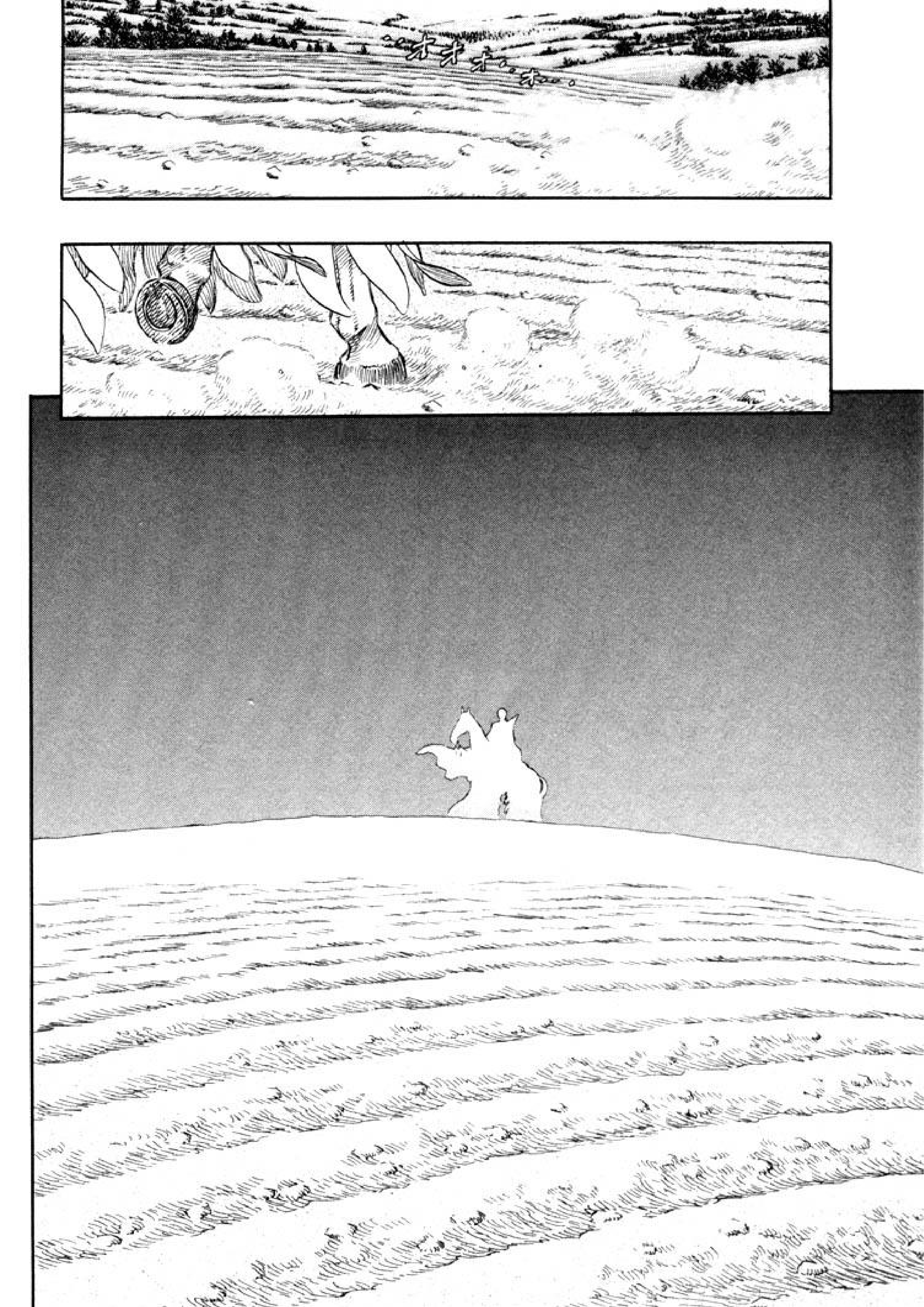
he oído que había una fuerza especial preparada


Y el que los lidera es el mismísimo Halcón Blanco
Griffith
Griffith ...
Eso es ...
Había oído que hace 3 años fue torturado hasta la muerte en la torre...
pero corre el rumor de que sus amigos le salvaron
No se dónde se encuentra , pero creo que en vez de arriesgar nuestras vidas ahora ...
Deberíamos buscarlo y unirnos a él
Pero, ¿Y si es cierto?
¿No era un rumor?
¿El Halcón Blanco?



Mule, por favor, tómalo en consideración ...
....
!
¡Esas personas son sólo gente corriente! No saben que el castillo ha caído y tienen que huir de los kushan
Hay mujeres y niños entre ellos
¡¡Mule!!
......!!
Esto no es por el castillo
o por defender a la nobleza...


¡Todos, seguidme!
¡Vamos a salvar a esa gente!



オオオ。オ。。



EVIL BATTLE

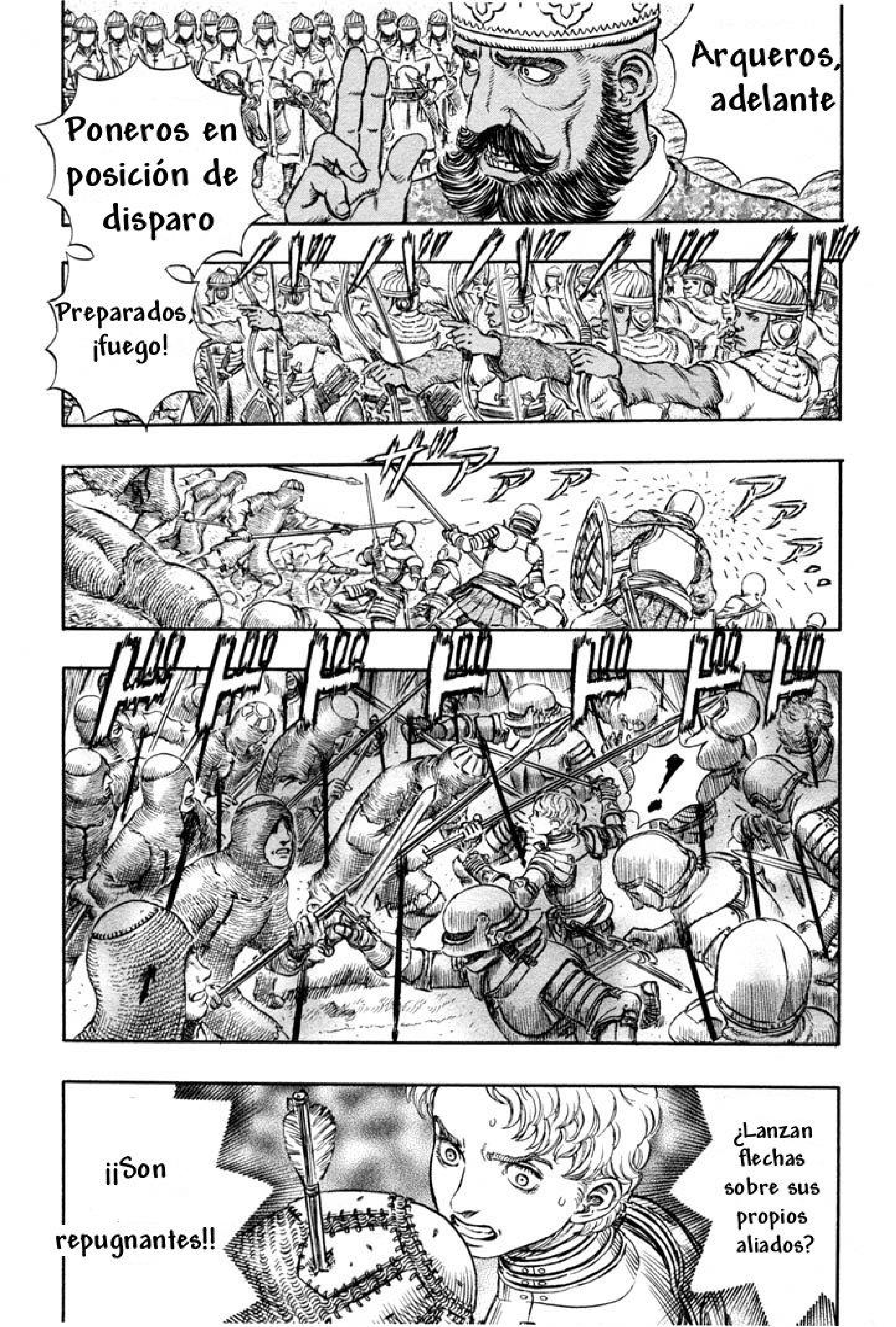
BERSERK

ウワァァァーァーーァ...


¡General, esos son refuerzos enemigos!
Hmm, ya veo ...
Entonces, recibidles con un ataque
No olvidéis que nuestros arqueros están detrás
¡¡Si no queréis morir, sobrevivid a esta batalla!!
¡Id!


オオオオオ

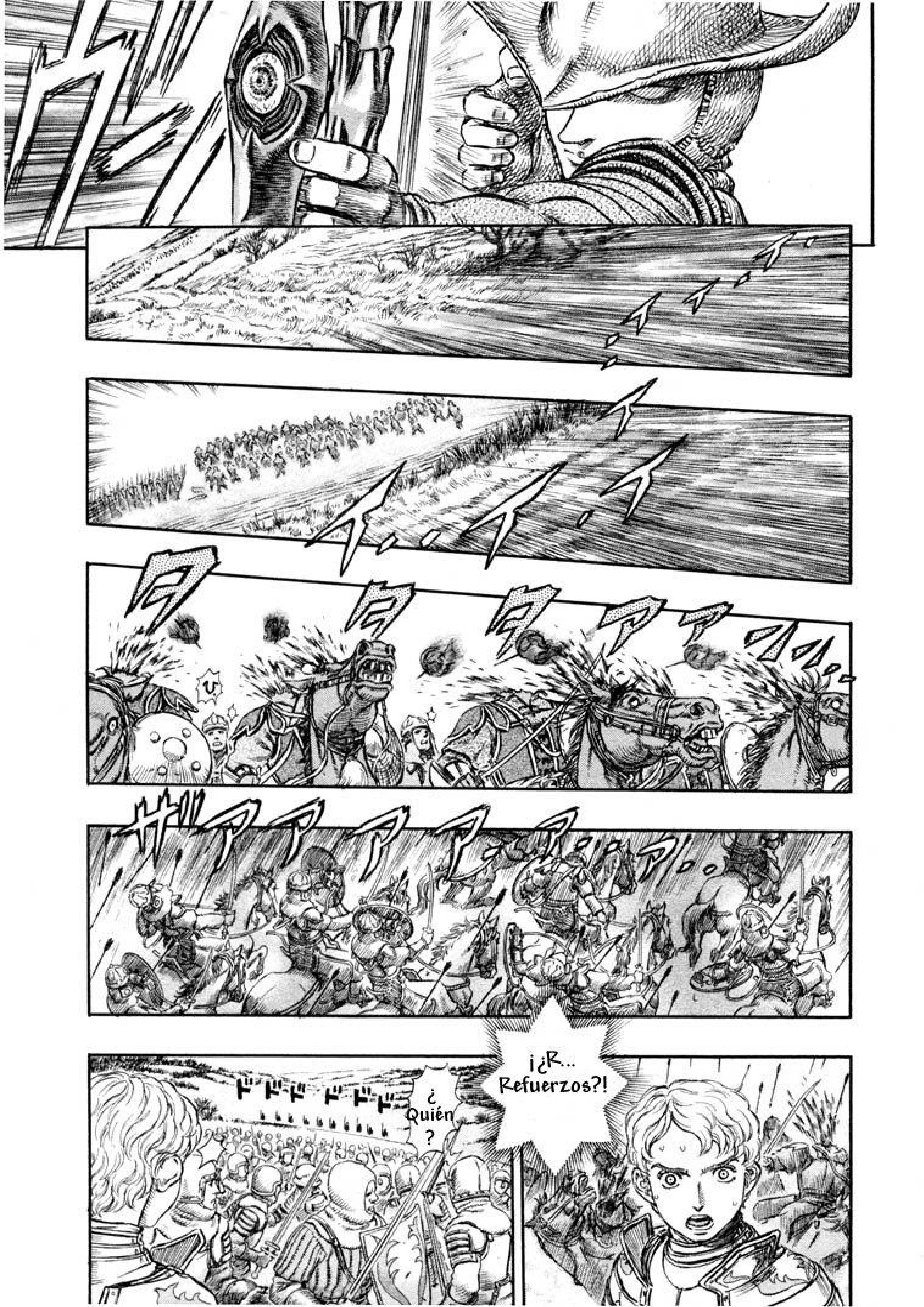

¿Qué demonios...?
¿No son de Kushan?
¡¿Son... prisioneros de Midland?!
Esos soldados son una de las principales razones por las que estamos expandiendo nuestro imperio
He he
Esto minimiza las bajas en nuestras tropas y destruye la moral de los enemigos
Y no necesitamos usar ni uno de nuestros soldados. En cada batalla, nuestras tropas no disminuyen, sino que aumentan
Estas tácticas son las que hacen ganar las largas guerras


Arqueros, adelante
Poneros en posición de disparo
Preparados, ¡fuego!
¿Lanzan flechas sobre sus propios aliados?
¡¡Son repugnantes!!

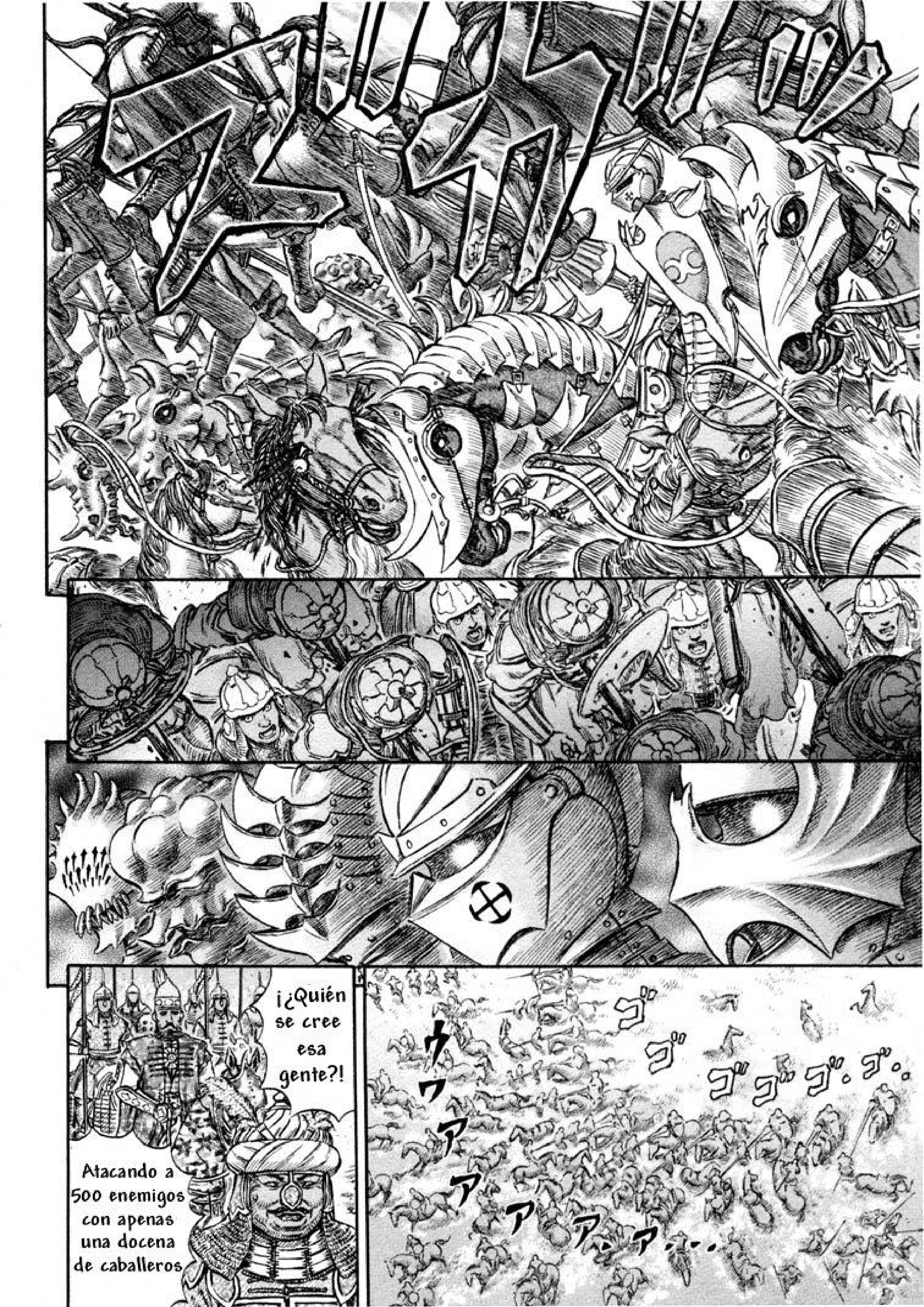

Caballería, preparad el asalto. ¡Exterminadlos a todos!
Con este ataque, la batalla ya está acabada. ¡Aquellos que se rindan y elijan esperar a la muerte no son soldados!
¡Matadlos
a todos!
¿!


¡¿Qu
...?!
¿De dónde ha venido eso?
うわああ


ジャキッ
ギリギリ


¡¿R... Refuerzos?!
¿Quién?
ドドド ドドド


¡Aliados
retirada!


ゴゴゴゴゴ
ウワァァァァ
¡¿Quién se cree esa gente?!
Atacando a 500 enemigos con apenas una docena de caballeros


¡No os alarméis!
Sólo son una docena de caballeros
¡Dispersaos y rodeadles!
¡¡General!! Más tropas por el flanco izquierdo
!
¡¿Qué pasa?!
!?
So
So






¡¿Qué es esa gente?!
¡¡¡Monstruos!!!
¡No retrocedáis! ¡No podéis retroceder! Aún siguen siendo apenas 100 hombres
¡¡Vosotros!! Sois la élite de Kushan ...




ゴシャッ
ムウウウ..
ドチャ
ズン。
うわああぁ
ズン。
¡¡Ah, un gigante!!
グチャ
¡General
...!
......!!
No puedo creerlo ...
Había recibido informes de que un grupo reconquistaba los territorios que habíamos asegurado...


オオオオオォ・ォ…
!
Eso es... No puedo estar equivocado ...
Ese estandarte es ...
¡¡Ese es...!!

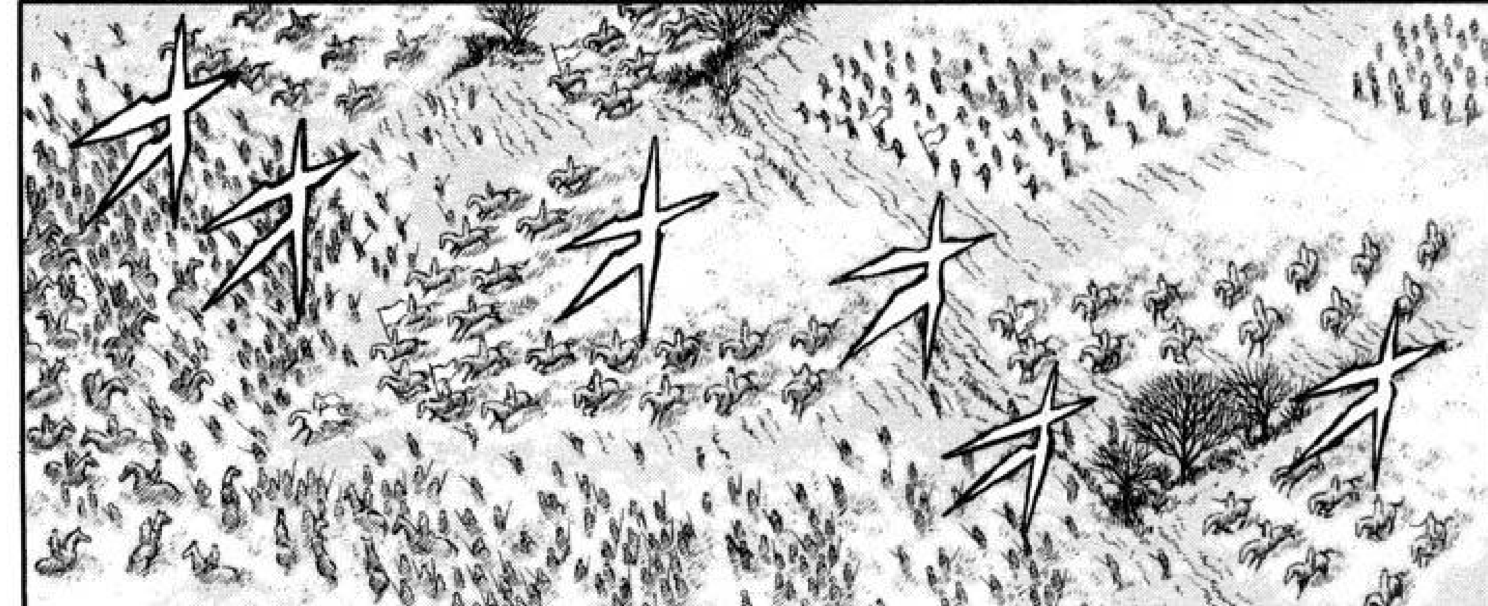


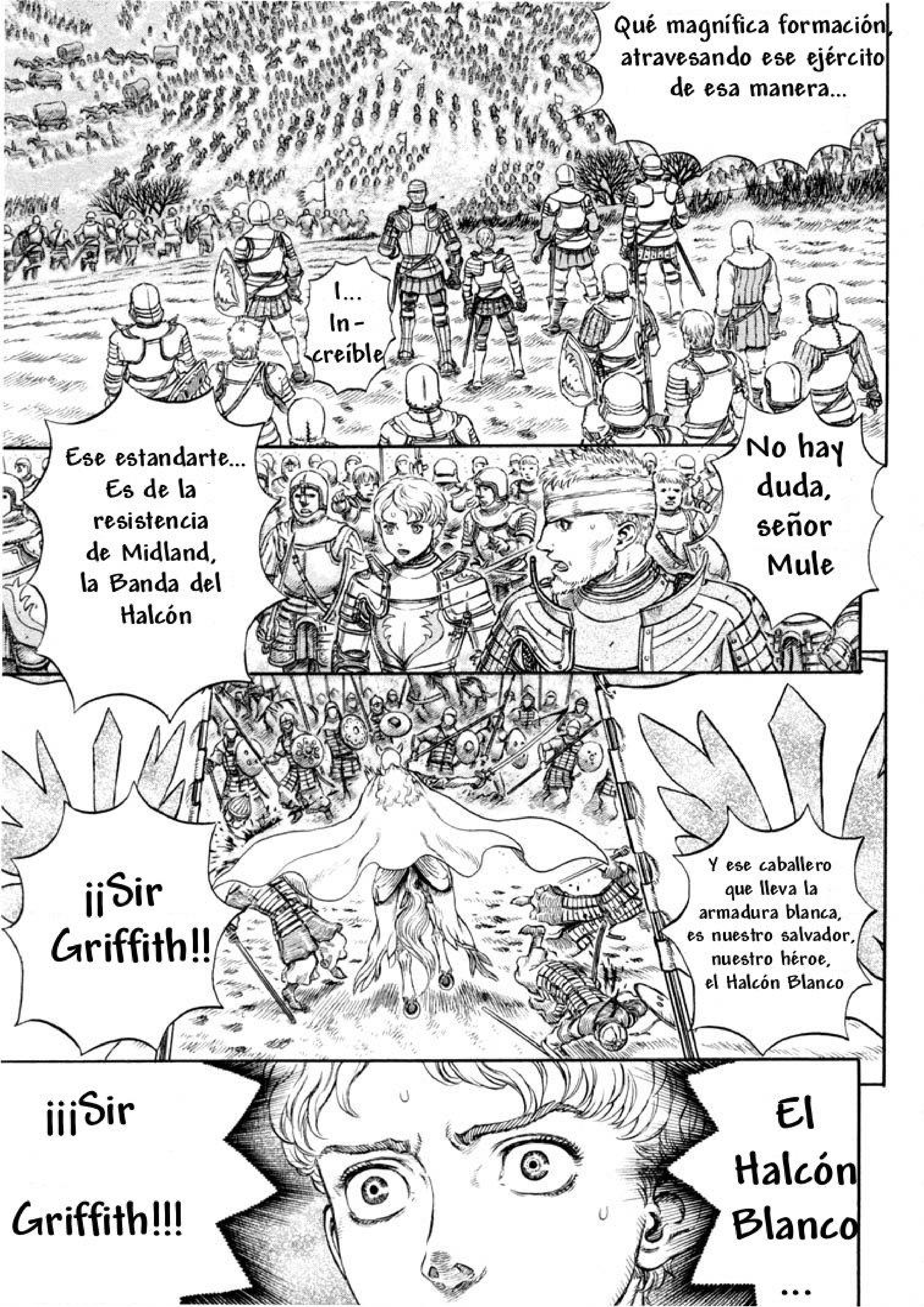


ドドド

ドドド

¡¡¡Seguid al Halcón!!!



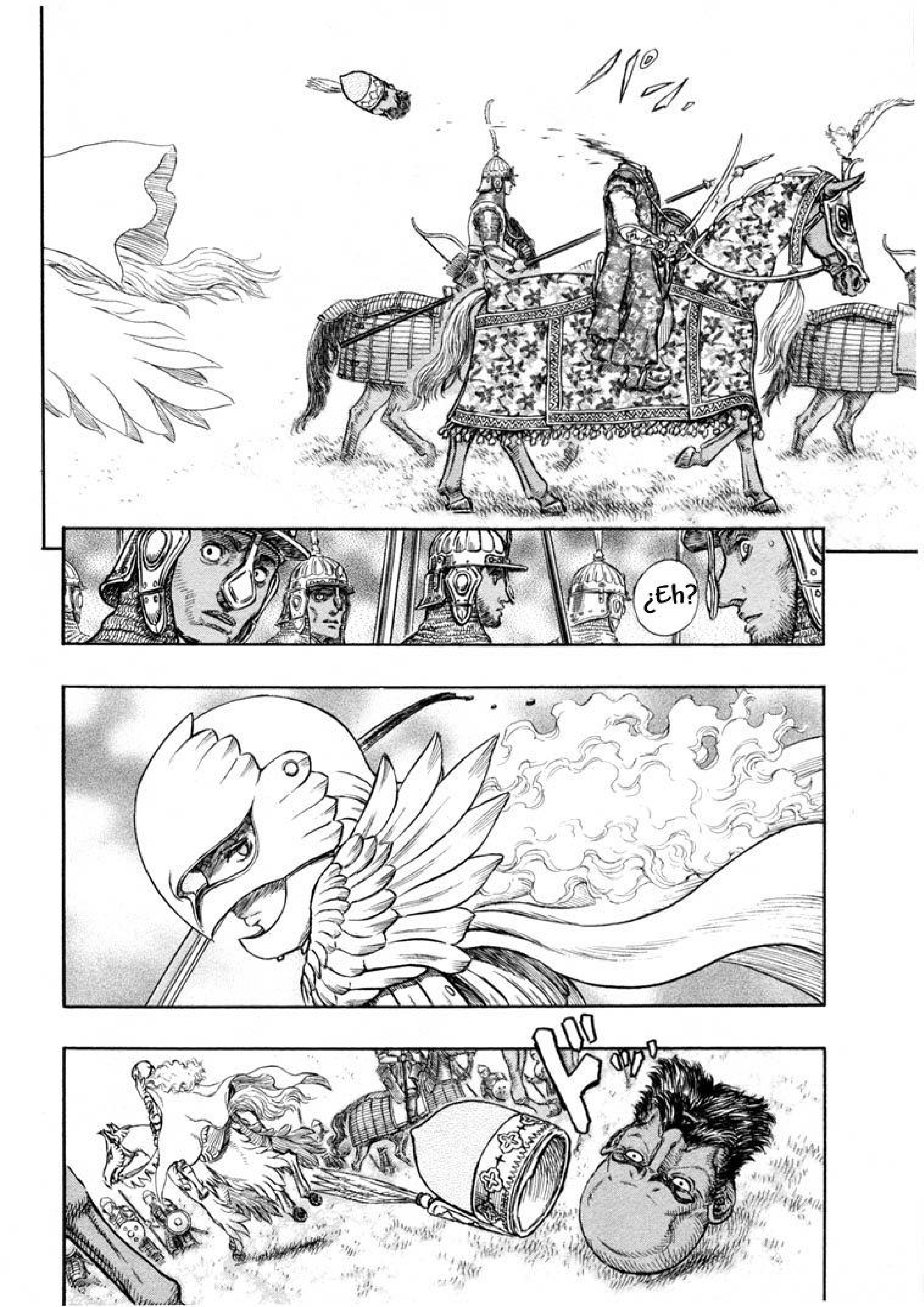

Qué magnífica formación, atravesando ese ejército de esa manera...
I... In-creíble
No hay duda, señor Mule
Ese estandarte... Es de la resistencia de Midland, la Banda del Halcón
Y ese caballero que lleva la armadura blanca, es nuestro salvador, nuestro héroe, el Halcón Blanco
¡¡Sir Griffith!!
El Halcón Blanco ...
¡¡¡Sir Griffith!!!

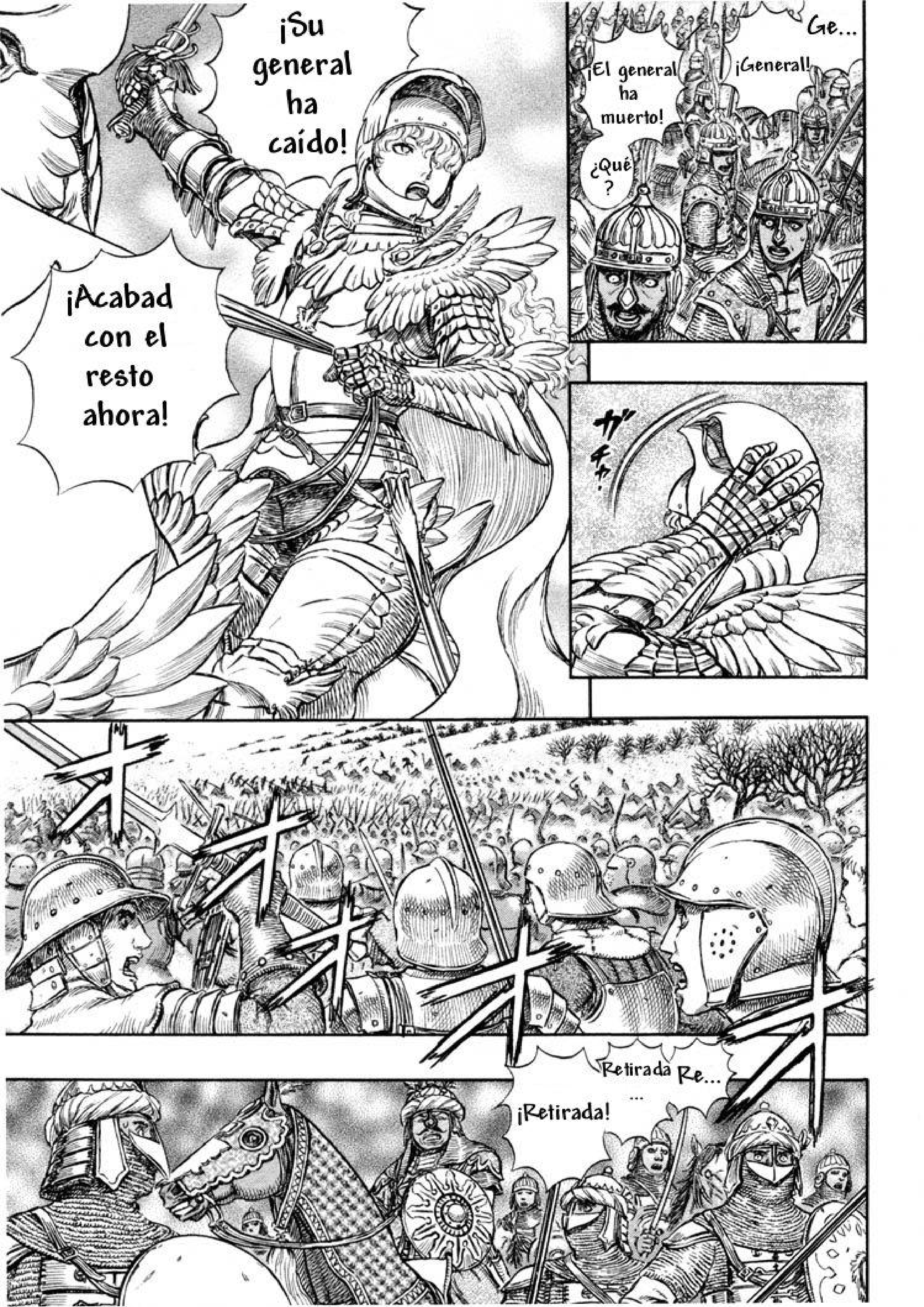

¡Deteneos!
"Peligro"
Ahora, no nos echemos atrás ¡Defendamos nuestro territorio!
Atacad
オオッ!!
¿Qué acaba de ocurrir en mi cabeza...?
¡¿Flechas?!
!
Si hubieramos dado un paso más...

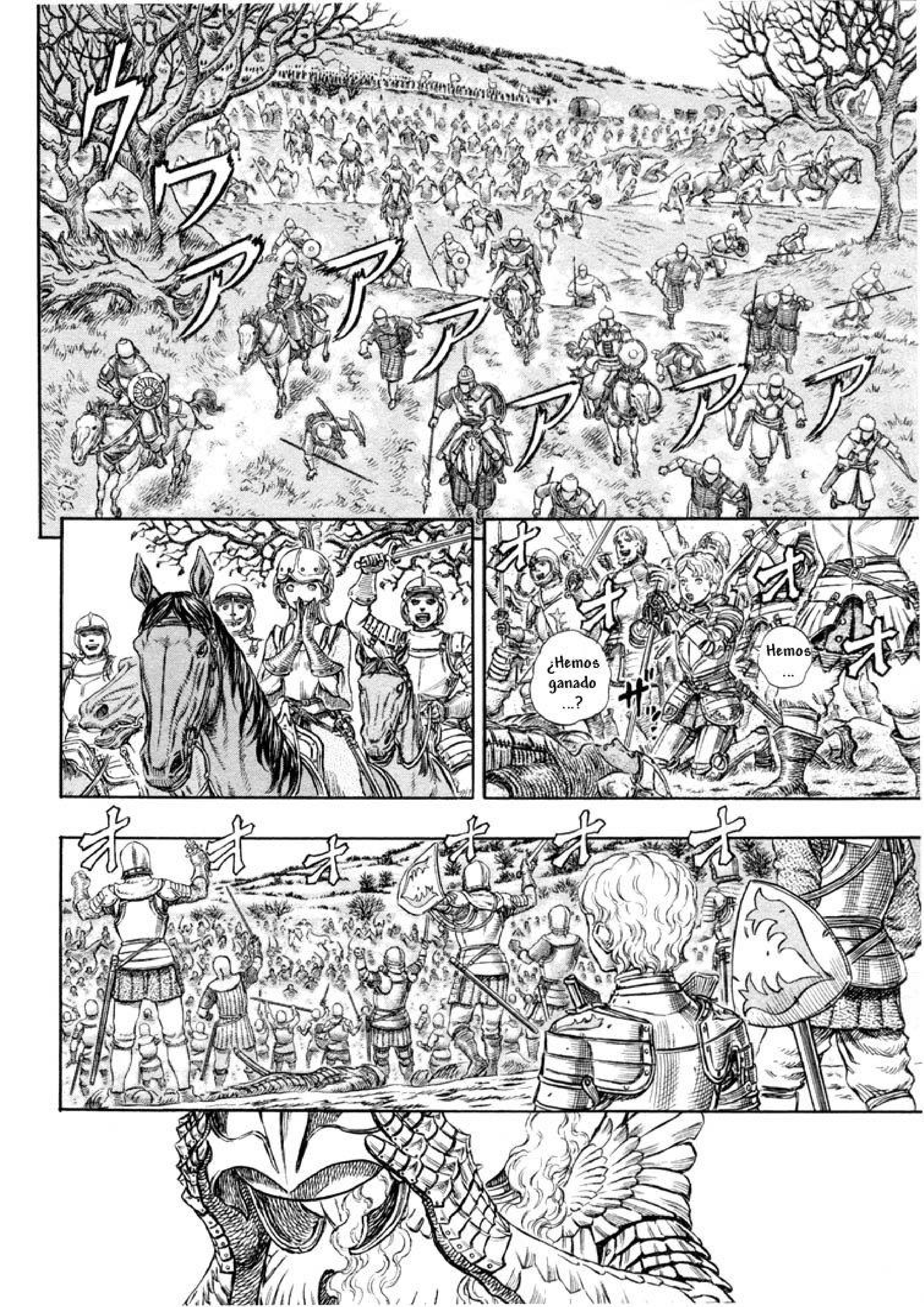

¿Qué ...?
Pero ...
......
Yo controlo el campo de batalla, el flujo de las emociones
cuando se estanca y cuando fluye, está en constante cambio


Entonces, de repente se detiene
justo antes que el corazón del enemigo
Sir Griffith ...
¡¡Está volando!!


¡Mantened la formación!
¿Eh ...?


¿Eh?


¡Su general ha caído!
¡Acabad con el resto ahora!
Ge...
¡General!
¡El general ha muerto!
¿Qué?
ガチャ
Retirada Re...
...
¡Retirada!



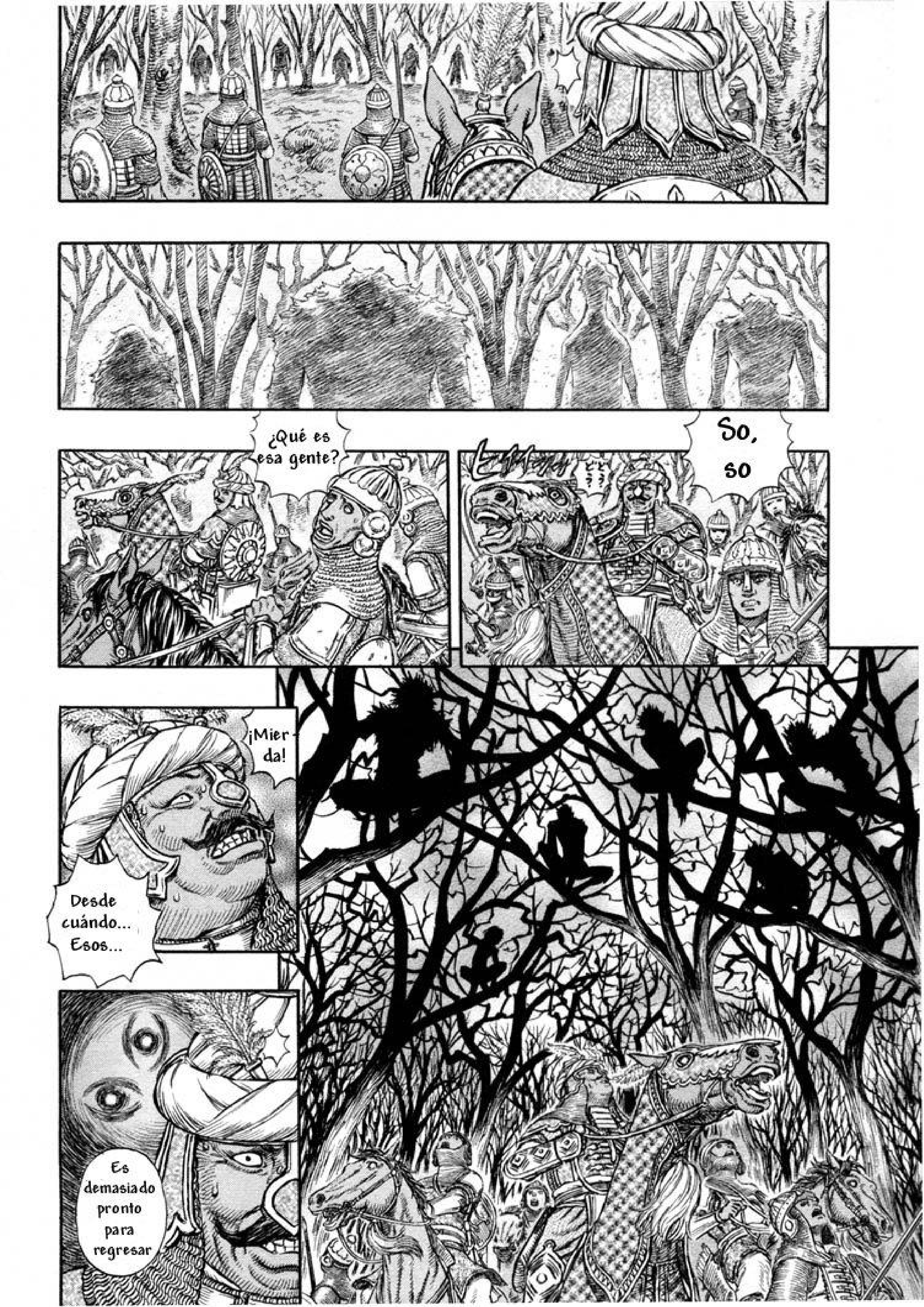
ウヴァアアアアアア
オオオ
Hemos ...
¿Hemos ganado ...?
ザッ
オオオオオオ

¿Qué ha pasado? Pensar que hemos perdido cientos de tropas... No, en realidad, sólo han sido unos 100 hombres de la vanguardia ...

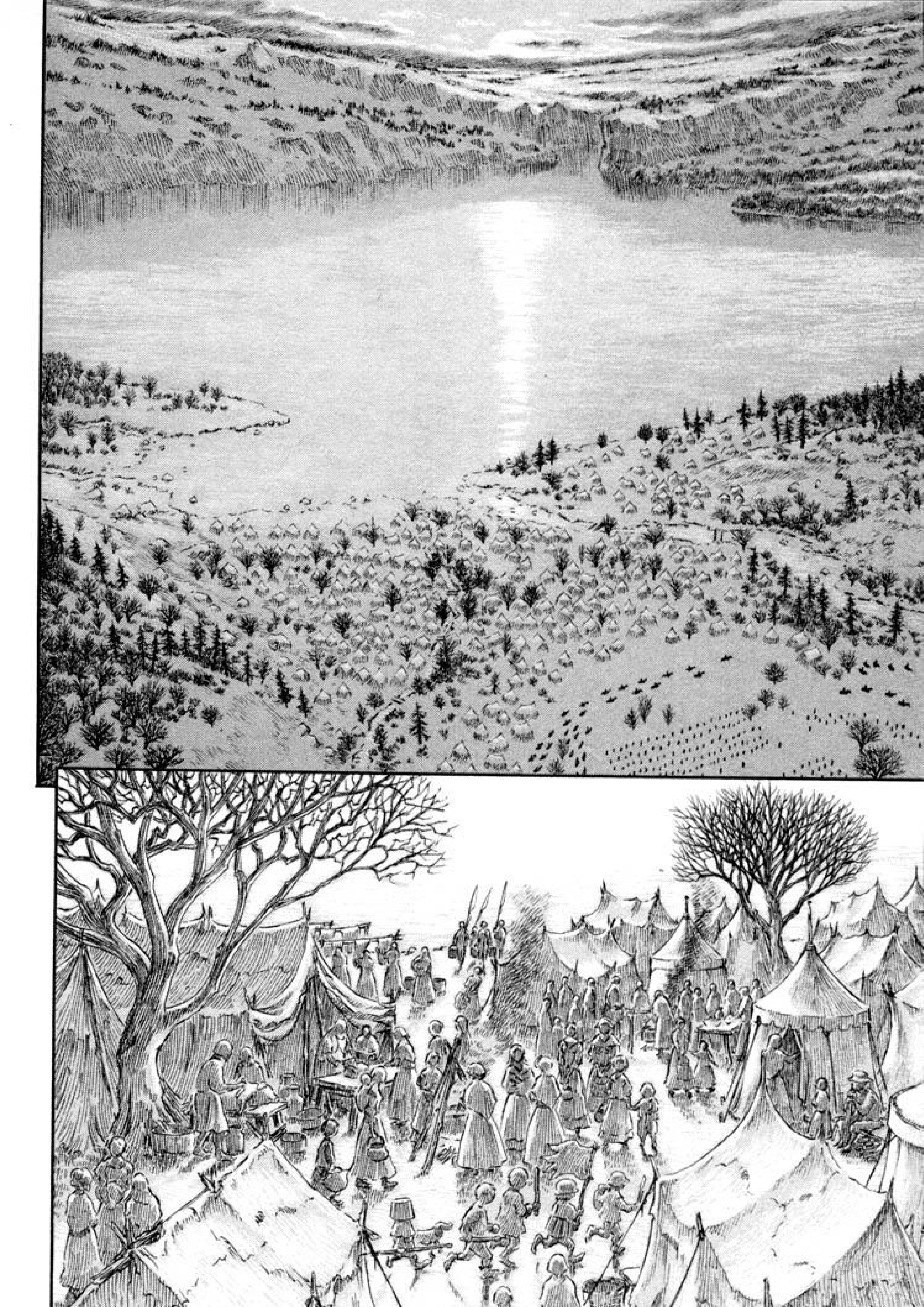
Los 5000 soldados de la élite de Kushan, el orgullo del país, es más resistente que cualquier fortaleza ...

Debo informar de la Banda del Halcón a Bahkiraka ...

Quizás estén planeando acabar con los monjes budistas. Debo darme prisa y llegar al cuartel general ...


So, so
¿Qué es esa gente?
¡Mierda!
Desde cuándo... Esos...
Es demasiado pronto para regresar


Todavía no hemos visto vuestra sangre...



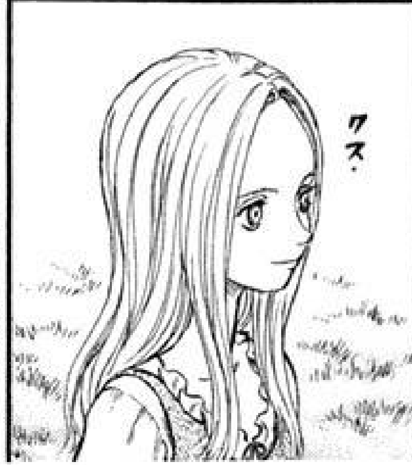

¿Es este el campamento?
Increíble ...
Parece una pacífica escena de pueblo...
Mujeres, niños y ancianos...
!
Es Sir Griffith
Esa gente sonriente ...
Parece como si no estuviéramos en guerra...

Tú eres ...

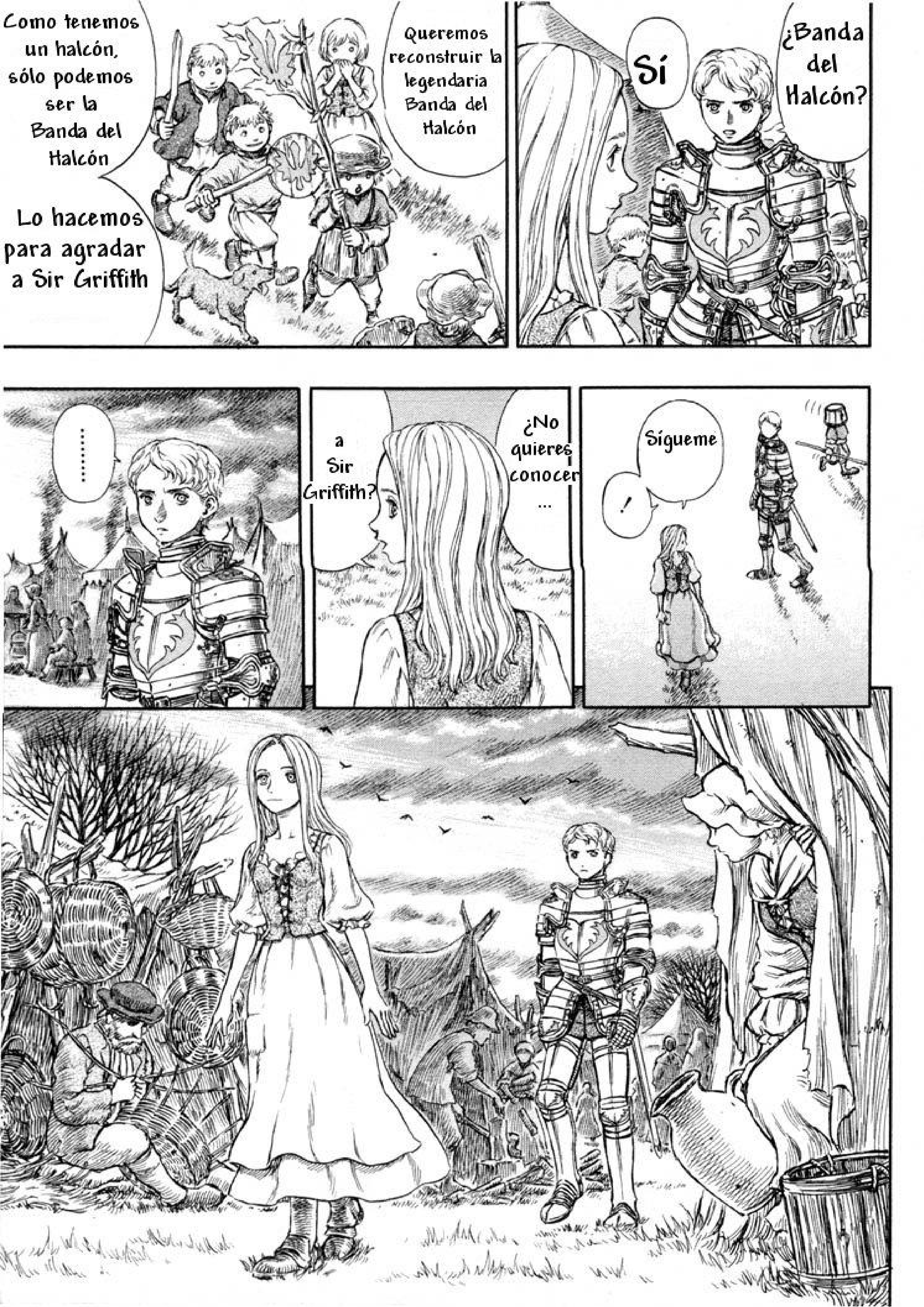
Podemos sonreir ...

porque Sir Griffith está aquí





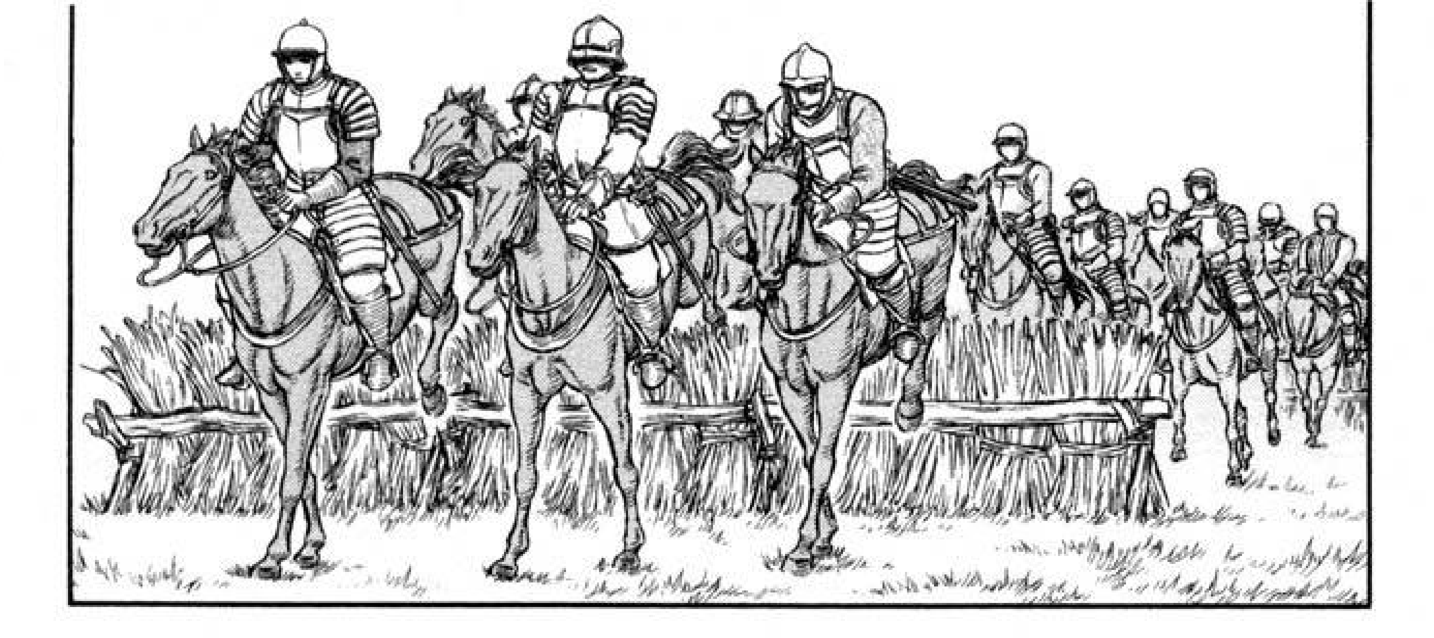




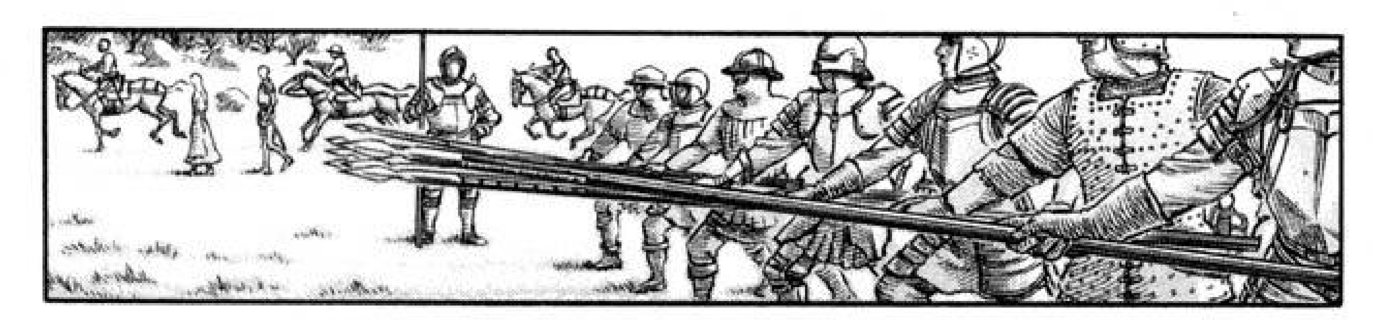
¿Banda del Halcón?
Sí
Queremos reconstruir la legendaria Banda del Halcón
Como tenemos un halcón, sólo podemos ser la Banda del Halcón
Lo hacemos para agradar a Sir Griffith
¿No quieres conocer ...
a Sir Griffith?
....
Sígueme
!

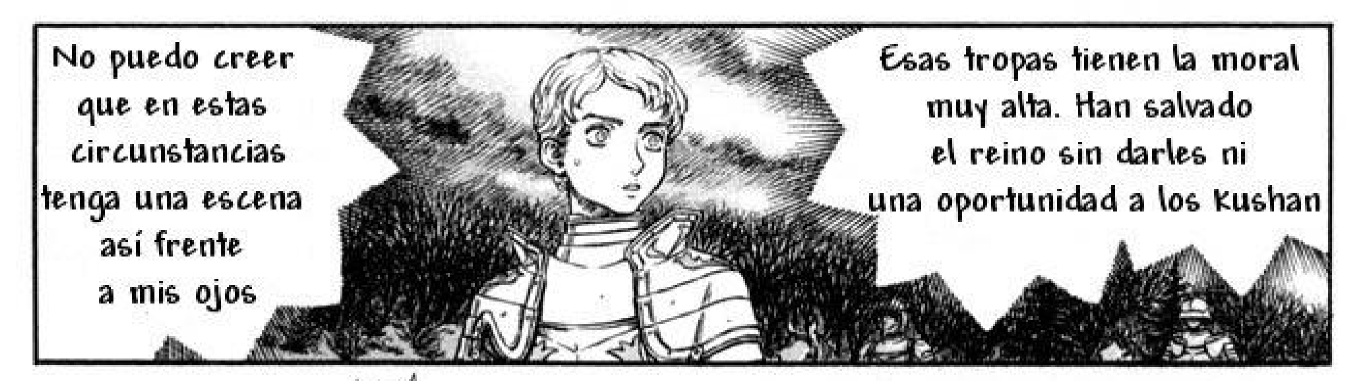
WINGS OF
LIGHT AND
DARKNESS

BERSERK









Esas tropas tienen la moral muy alta. Han salvado el reino sin darles ni una oportunidad a los Kushan
No puedo creer que en estas circunstancias tenga una escena así frente a mis ojos



!
¡Así no! Intenta mantener el equilibrio

Haz esto si el caballo no se mueve mucho

घोड़े को साध कर रखो।

¡¿Son de Kushan?!

¡¡Kushan!!







En el país de esta gente se les llama compañeros de guerra




Esa es una de las leyes de la tropa.
A los soldados que son hechos prisioneros en el campo de batalla, se les concede la "tercera oportunidad", es decir, se les da a elegir entre unirse o morir
A los que sobreviven se les da la oportunidad de promocionar como cualquier otro soldado, sin hacer ninguna distinción. Dejamos que los soldados decidan por sí mismos.
Preferimos estudiar a los Kushan para mejorar nuestra conducta en la guerra; los Kushan mantienen a la gente bajo el yugo del terror, nosotros sólo lo aprovechamos
¡Es imposible! Hacer a un enemigo camarada en tan poco tiempo ...
Kushan no está unida
La asociación de varias familias de la realeza permitió establecer el imperio
Entre la gente conquistada hay muchas deudas de sangre
Pero ¿qué pasa con la gente de Midland? ¿Cómo crees que se sentirán?
Ciudades, casas... El dolor por aquellos padres, hermanos y hermanas que fueron asesinados...
La "tercera oportunidad" es una purificación de la vida anterior, un dolor que no desaparece es un pecado que puede ser juzgado
Y en cuanto a la gente de Kushan están en la línea de fuego, quienes arriesgan la vida son ellos, por lo que reducimos al mínimo los llantos de las mujeres y niños


Entiendo las razones ...¡Pero no puedo aceptarlo
Aliados con los que expulsaron a tu familia ...
Aquellos camaradas unidos por el dolor son igual que cualquier otro hombre
Si eligen vivir aquí
Debe ser porque entienden que sus camaradas estarán vivos por poco tiempo
Te acos-tumbra rás
?
……
¿Quién era ese caballero?
Era Sir Locus
Se encarga del entrenamiento de nuevos reclutas de la Banda
¡¡Locus...!!
No puede ser, ¡¿el Caballero de la Luz de la Luna Locus?!
Je, je
Ha sido muy amable, ¿no?

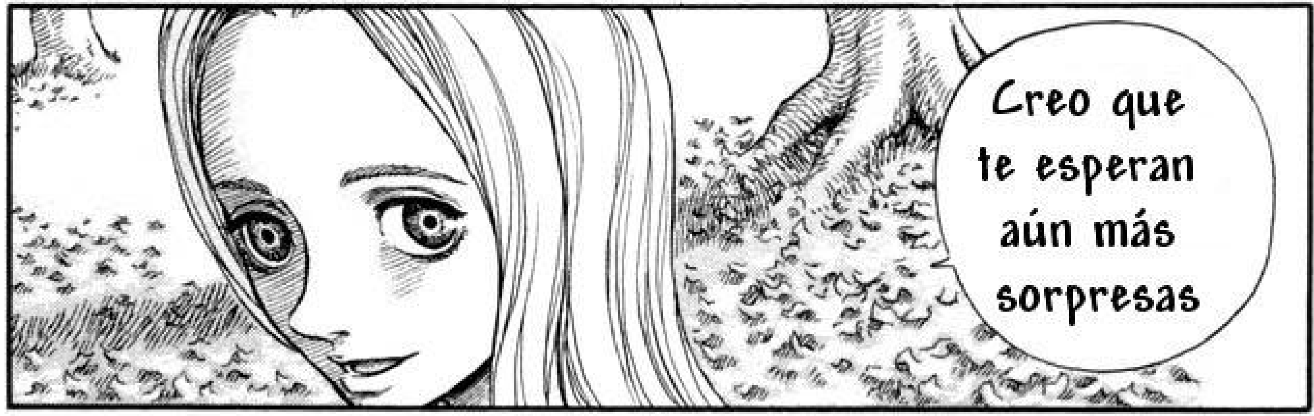
Sus hazañas en incontables campos de batalla y en los duelos a vida o muerte del emperador, le han elevado a lacategoría de invencible. Era un caballero que nunca se dignaba a competir contra alguien inferior a su rango

Cualquier hijo de guerrero ha crecido escuchando sus historias como cuentos a la hora de dormir

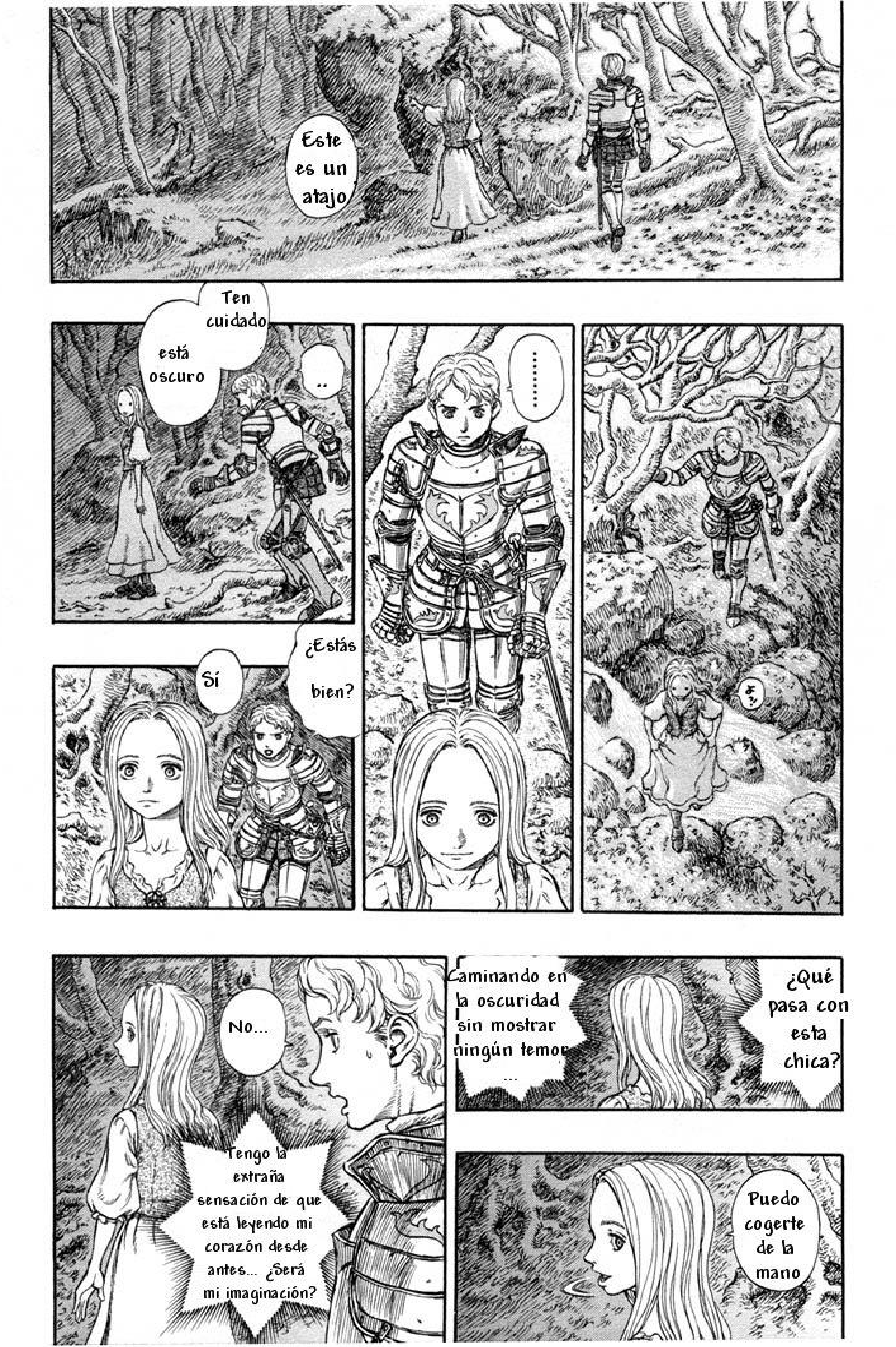
Esa leyenda viviente, ¿está aquí?

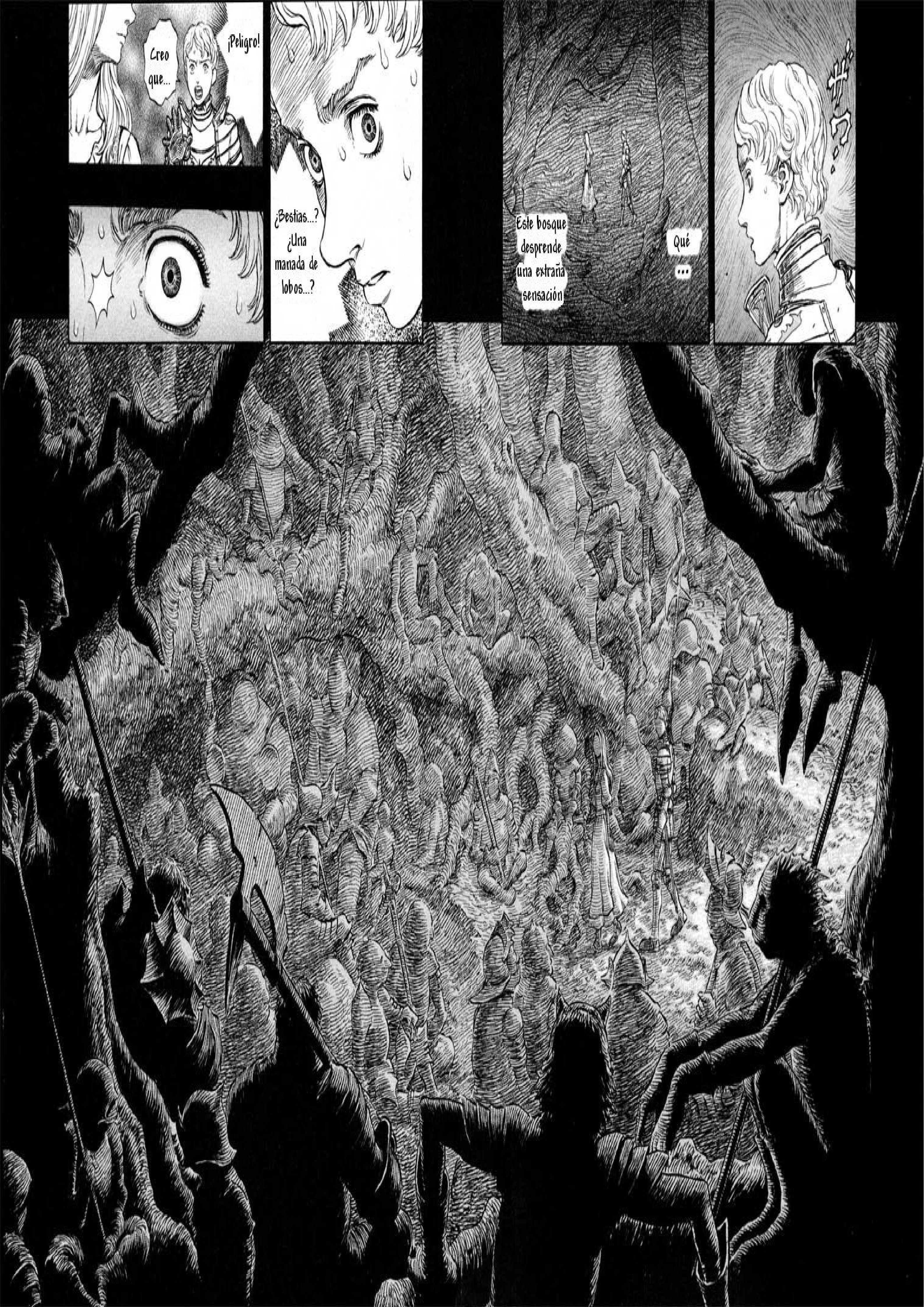
Esa gente famosa que pareces conocer, ¿cuántos otros hay?

¿Otros?






Este es un atajo
Ten cuidado
está oscuro
..
....
¿Estás bien?
Sí
No...
Tengo la extraña sensación de que está leyendo mi corazón desde antes... ¿Será mi imaginación?
Caminando en la oscuridad sin mostrar ningún temor ...
¿Qué pasa con esta chica?
Puedo cogerte de la mano


ザワッ
Qué...
Este bosque desprende una extraña sensación
¿Bestias...? ¿Una manada de lobos...?
Creo que...
¡Peligro!


¿!Esto
es
...!?



Los viste luchando antes
Se les conoce como soldados malignos
¡¡Soldados malignos...!!
……



Esto es mejor que antes ...
!!
...porque solían comerse a los prisioneros de kushan
...!
¿Has venido aquí por tu propia cuenta, pequeña?
¡Hey
Sonia!
No estoy sola, déjame


¿No estás asustada?
Qué extraño ...
Ahora déjame ir ¿Ok?
うわ…
¡Bastardo, ¿qué estás haciendo?!
¡Esa chica ...!
Hace mucho que no pruebo carne humana... Pero tu estás demasiado delgada...
Se lo diré a Sir Griffith
N...
No lo hagas ...


¡¡Grunbeld!!
!

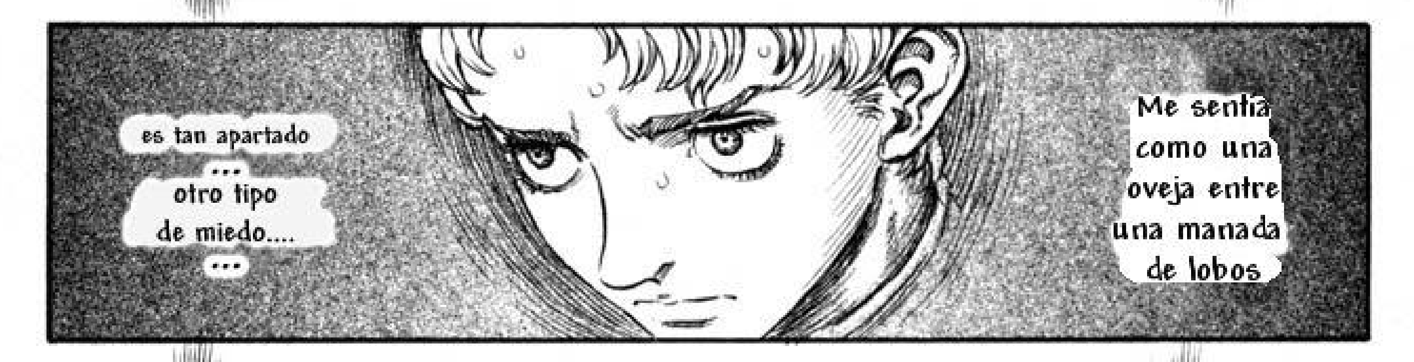

Arvin

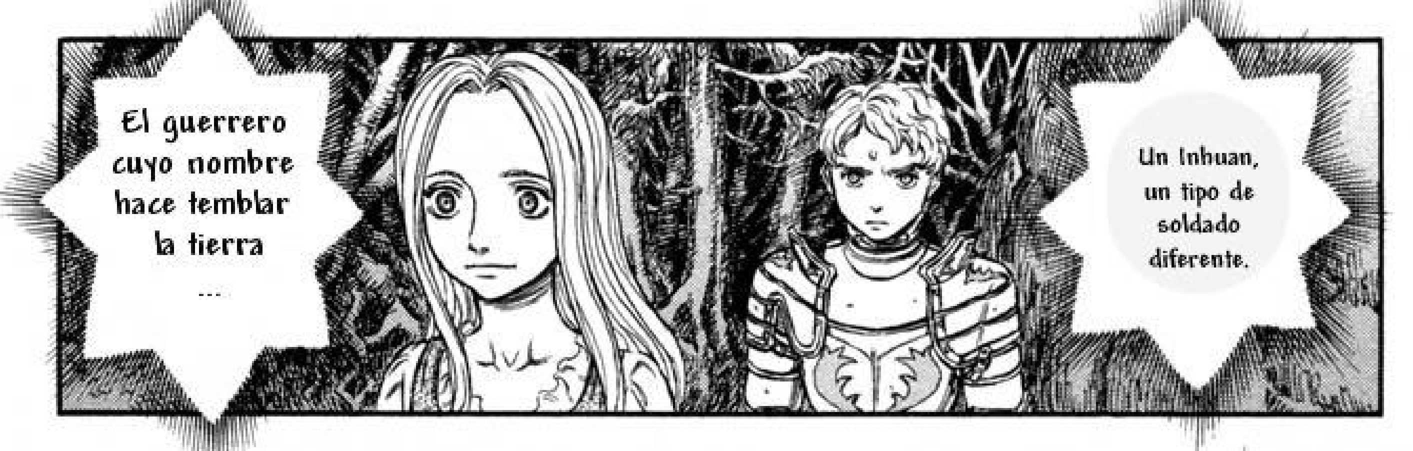

Estas personas son invitados de nuestro comandante ...
Si les hacéis algo, responderéis ante mí
¡Yo le conozco...!
¡Sólo era una broma! Tan sólo ...
No me gustan las bromas
Sed bienvenidos
Gracias Sir Grunbeld
Se le conoce como la Hoguera del Dragón
Durante la invasión de Chuhdah, él estaba sólo en un pequeño país del norte y aguanto durante 10 días contra un ejército de 3000 hombres con su gigantesca armadura
Debido a su sangre del norte, su pelo es rojo, y parece fuego cuando lo mueve al acabar con sus enemigos

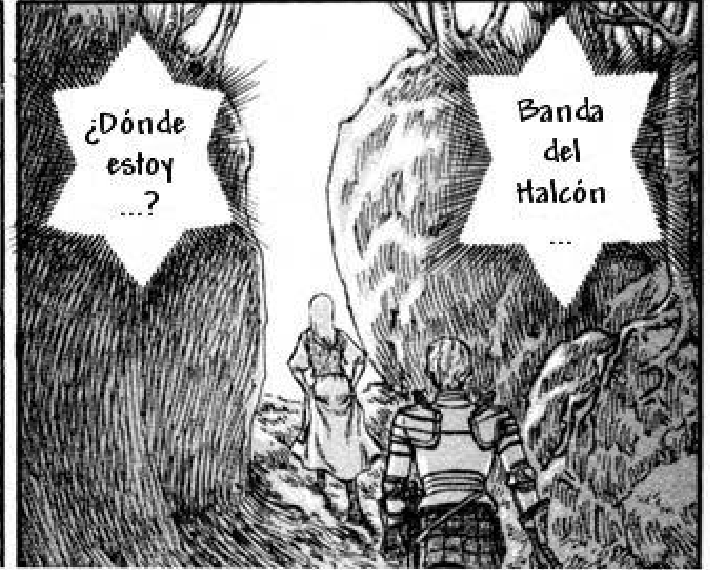

Pero Miss Sonia está indefensa
A pesar de ser el Médium del Halcón, deberías tener escolta
Eso no es necesario; ellos son mis malvados camaradas
¿El Médium del Halcón...?
La próxima vez, avísame
De acuerdo
El Halcón os está esperando allí
¿Qué eran esas cosas...?
Hmm
La verdad es que ni yo misma lo sé
La próxima vez te traeré un cadáver
¿En serio? Agradecería que fuera una mujer
Miss Sonia
¿Son
huma-nos?
Bueno
Lo averiguarás tarde o temprano

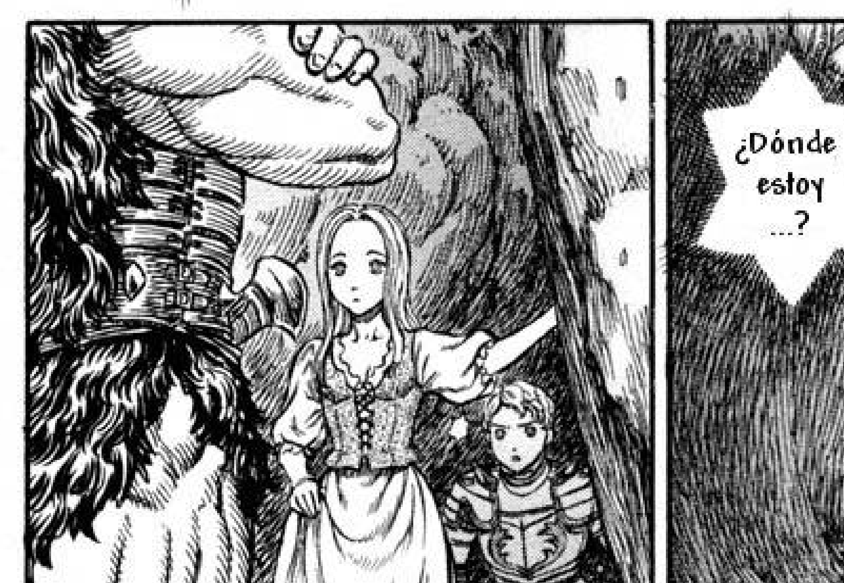

Comparados con ellos, prefería a los Kushan
Al menos ellos son humanos... Por odiosos que sean...


Esos soldados ...
eran algo radicalmente distinto ...


Me sentía como una oveja entre una manada de lobos
es tan apartado ...
otro tipo de miedo.... ...


Un Inhuan, un tipo de soldado diferente.
El guerrero cuyo nombre hace temblar la tierra ...


Banda del Halcón ...
¿Dónde estoy ...?

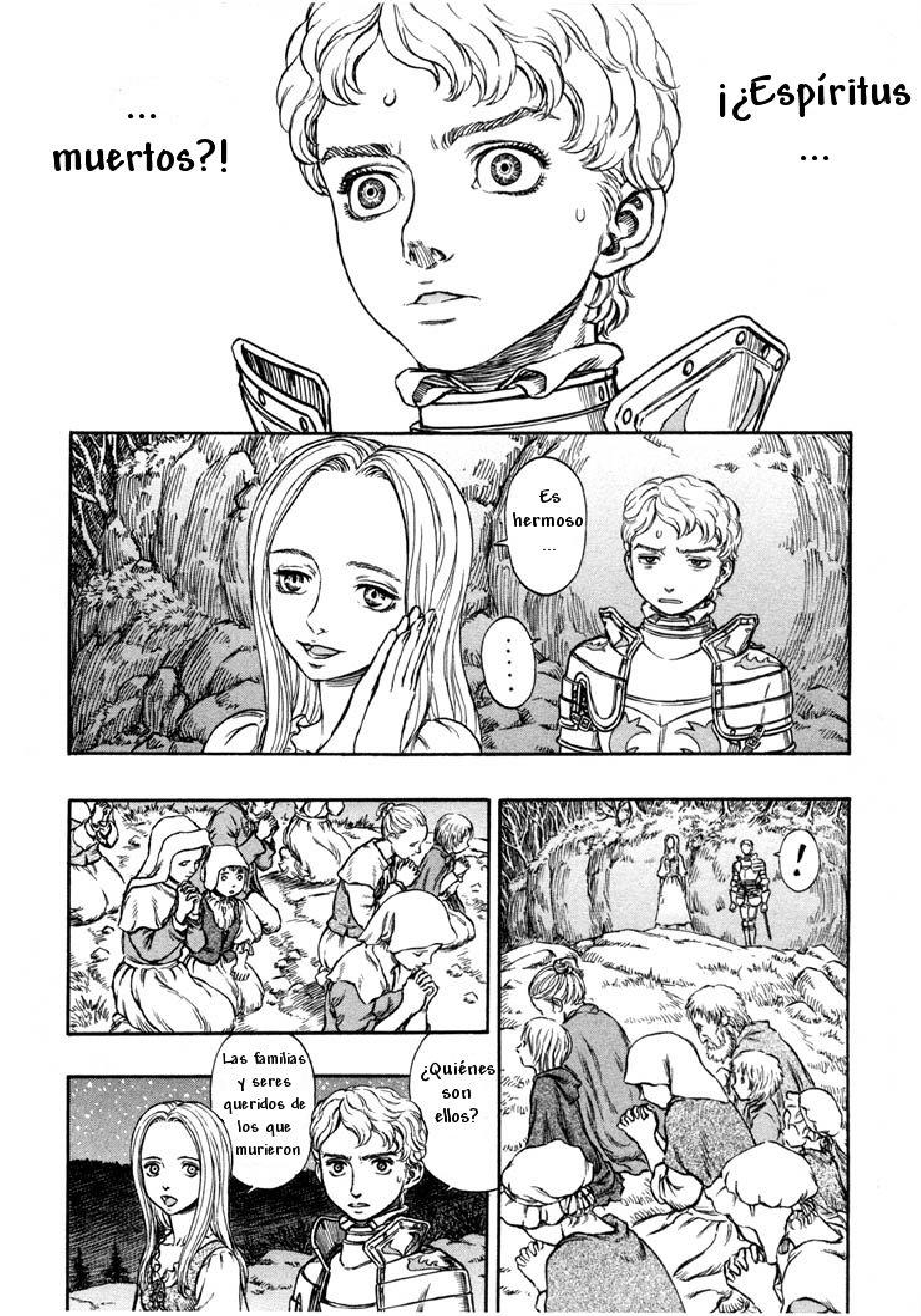



......
He traído al invitado de Sir Griffith
.....



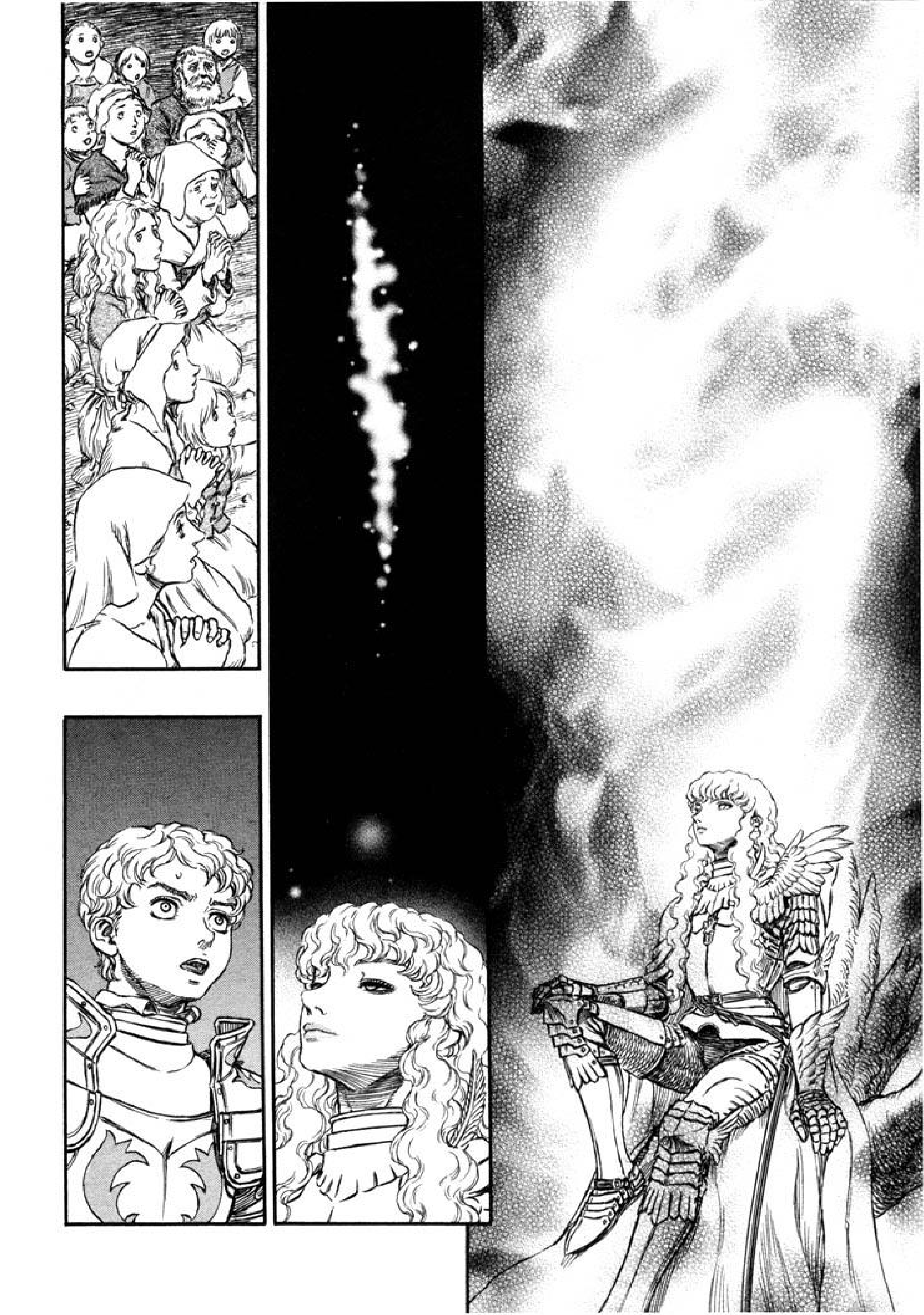



¿Qué es eso ...?
Son las almas de los que perecieron en la batalla de hoy
Después de morir, se quedan durante la noche alrededor de Sir Griffith



¡¿Espíritus ...
... muertos?!
Es hermoso ...
......
!
¿Quiénes son ellos?
Las familias y seres queridos de los que murieron


Vienen para despedirse por última vez...
¿Dónde está papá?
¡Cariño!
¿Papá?
HONEY
Cuídate





Está hecho
¡Griffith!
タタタッ
ガバッ


Hoy has hecho un buen trabajo, Sonia
No ha sido nada...
Mi poder aumenta cuando estoy cerca de ti
Esas luces ...
¿Dónde
han
ido?


A un lugar donde serán uno
¿Uno ...?
¿Es eso el cielo..?
¿O es ...?
Ya lo descubrirás
A todos nos pasará

ガチャ…

Bienvenido, Mule

Soy Griffith, el líder de la Banda del Halcón

¡¡Griffith...!!

Así que era realmente el Halcón Blanco




También yo te doy las gracias por la comida que nos proporcionó Lumias, que nos está permitiendo luchar durante meses
Esa dulce y vibrante voz ...
Él es conocido por sus habilidades en el campo de batalla, supuse que sería más áspera...
Pero no suena como ningún otro humano...
Esas palabras son demasiado para mí
Desde que posé mi mirada en sus ojos, me sentí tranquilo, fortalecido...
Más que eso, ¿qué es este sentimiento?
Este abrumador sentimiento ... ¿Qué es ......?
......??



チャ
Por favor, acepta mi espada
Por favor ...
¿Qué estoy haciendo...?
Le acabo de conocer
y le estoy ofreciendo mi espada ...



Diciéndome que este era mi destino









Tranqui-
lizaos

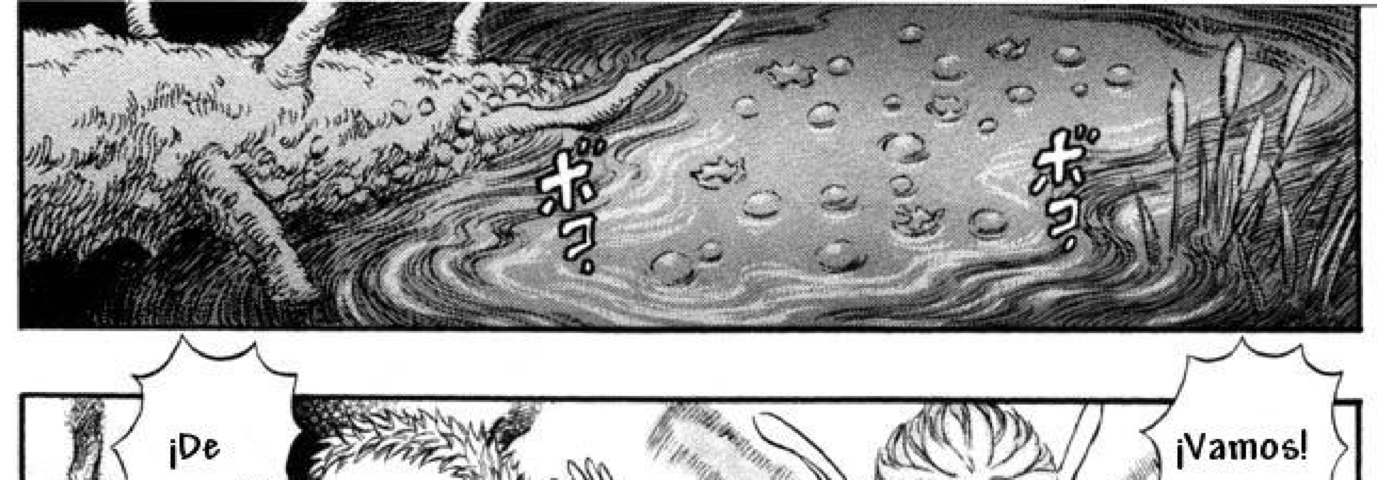

Sshh... No echéis a perder el momento ...



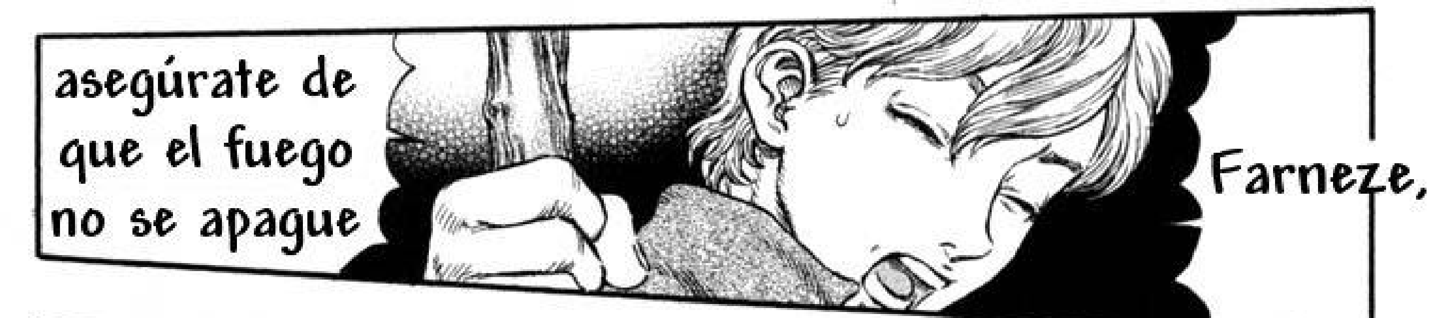



Tengo el presentimiento
de que seré testigo del mayor acontecimiento de la historia...


Va a ser
algo memorable


ボコ
ボコ


¡Vamos!
¡De acuerdo!


Farneze,
asegúrate de que el fuego no se apague


Lo intentaré


¡No Caska! No te vayas por tu cuenta
Duh


¡¡Ya vienen!!



¡Venid aquí, zombies!


Hoy, les mostrare el poder de mi jigenry elfa.
si, de acue-rdo.


ヒュウウゥ..
スチャ。。
Como
un crío
グッ..


すぱああんん!!
¡Delicioso!
Gracias
ずず…



Usé la médula del zorro de ayer
Picolín está haciendo un gran trabajo
¿Por quéeee?
Piensa un poco, yo soy más pequeño que tú, no pelees como si yo fuera un adulto
No puedo malgastar el tiempo, te enseñaré movimientos básicos, pero lo demás deberás aprenderlo por ti mismo
En la batalla, tendrás que luchar sólo y seguir tu intuición
Si no piensas, no durarás un segundo en el campo de batalla
Y como voy a pensar si me vuelves tonto con esos golpes
Me gustaría sazonarlo, pero no tengo muy buena mano
Después de hacer ejercicio, viene bien un poco de sal
Dropi, ya casi es hora de cenar, ¿por qué no vas a buscar a Caska y a Farneze?
Cada vez te pareces más a un ama de casa


……
Miss Farneze, ¿qué es esto?
Es una seta que acabo de coger
Es venenosa; no se puede comer
¿En serio?
La próxima vez lo haré bien
Eso es, frotar contra la roca una y otra vez ...
OK
¡¡Mi traje de batalla!!
La próxima vez lo haré bien ...
…







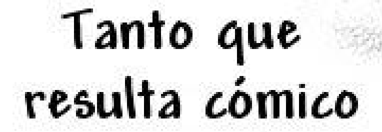
¡¿Qué coño estás haciendo?!





Soy...

...realmente patética...



Todas las noches, el miedo me consume y me recuerda lo patética que es mi vida

¡Pensaba que estaba preparada para esto ...

Ya me he acostumbrado a lo que antes me parecía extraño ...

Es inevitable, puedo darme cuenta...





......

Te hice algo terrible ...

Lo siento ...

Aa ai

Debe de ser muy difícil estar

Eso parece divertido, ¿te puedo ayudar?

al cuidado de quien te ha fallado

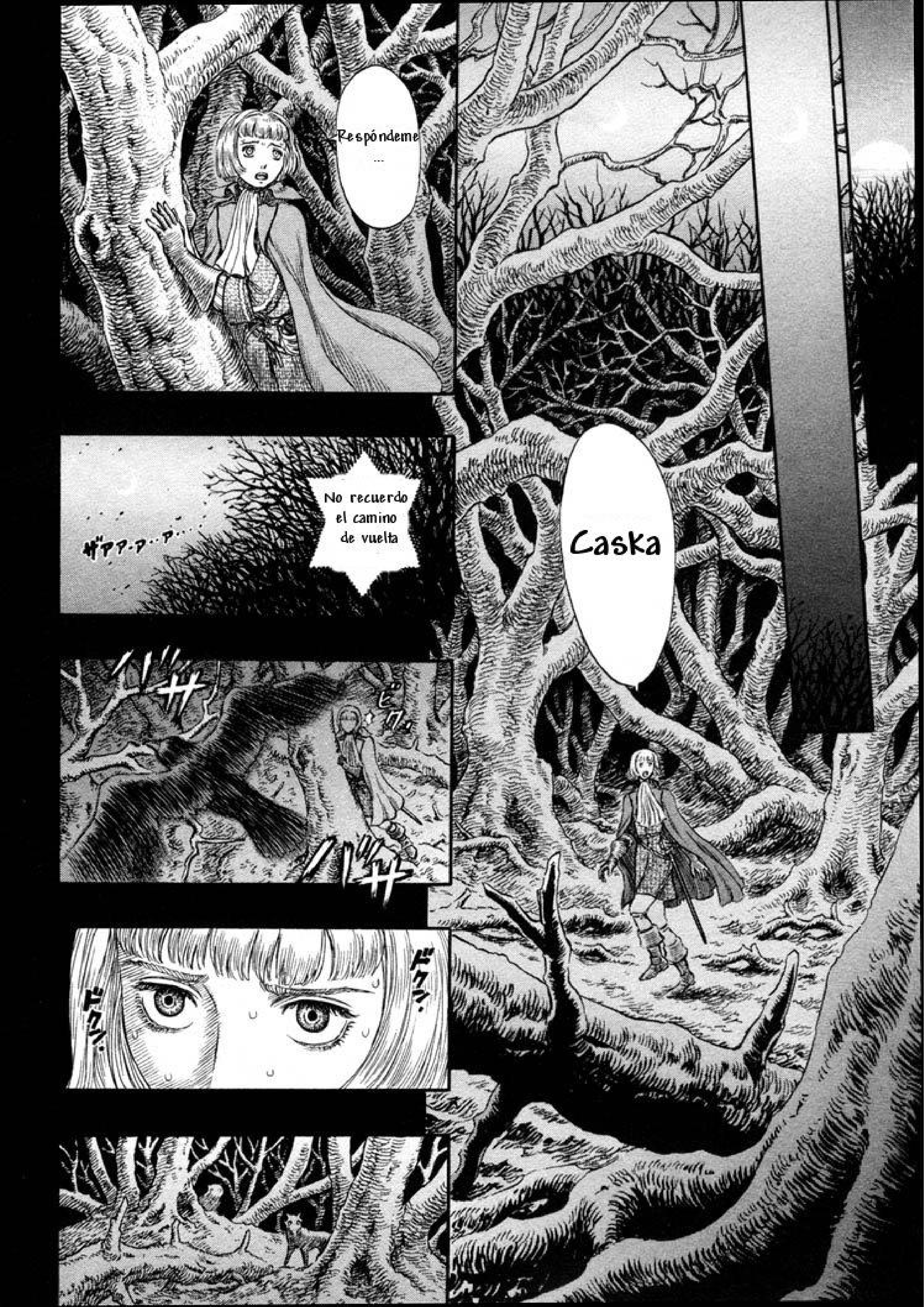
Algo así no es posible ...

Era tan pequeña...




……
Caska, espera un momento
Hm
De este modo
Podré ayudar a proporcionar comida
Hm
Qué raro
Es inútil
Debería volver, el sol se está poniendo


Bien
Caska, volvamos
……
……
¿Caska?
ドザッ
Es terrible …
y pronto …
… oscurecerá …
Mi…
Mi obligación …


Respóndeme
...
Caska
No recuerdo el camino de vuelta


Cas
...
Al-
guien
...
Ser-
pico
...
No
puedo
moverme
La oscuridad
lo está
consumiendo todo
Es como si
hubiera caído
en un profundo
abismo
...
Pequeña
...
Sólo puedo
escoderme
...


Aquí, aquí
Oh
¡Eee eee eyy-
¡¡Por aquí!!
Miss Farneze, ¿está bien?
......
¿Puede levan-tarse?
Qué chica más des-preocupada
La noche pasada ha sido terrible, Serpico estuvo todo el tiempo buscándote
Gatts y yo tuvimos que proteger solos a Caska; fue una dura batalla


¡¿Está bien Caska?!
¿Caska?
おー
Comple-tamente
Está viva
El hambre le hizo volver poco antes de la cena
Bueno, creo que es hora de dormir un poco
ふあ…

Nos has hecho pasar un mal rato

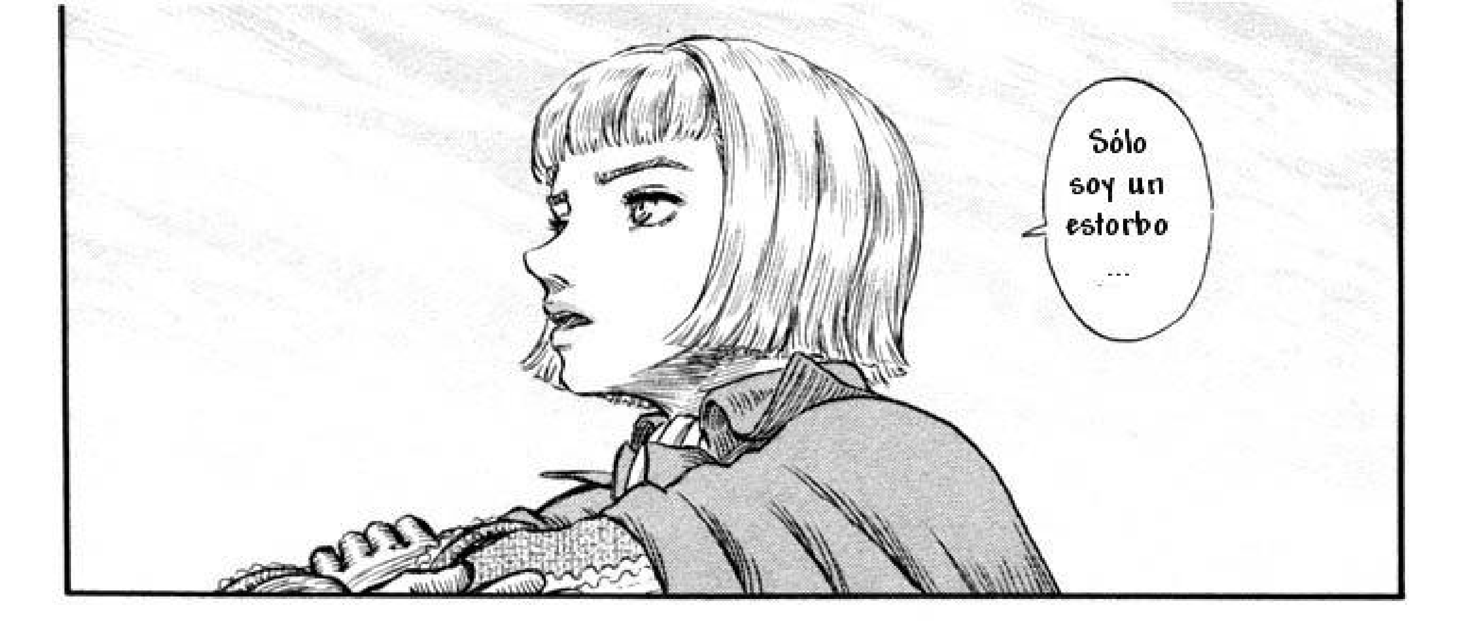
Una niñera que se convierte en una chica perdida...

......

......

Serpico...

¿Sí?


Sólo soy un estorbo
...

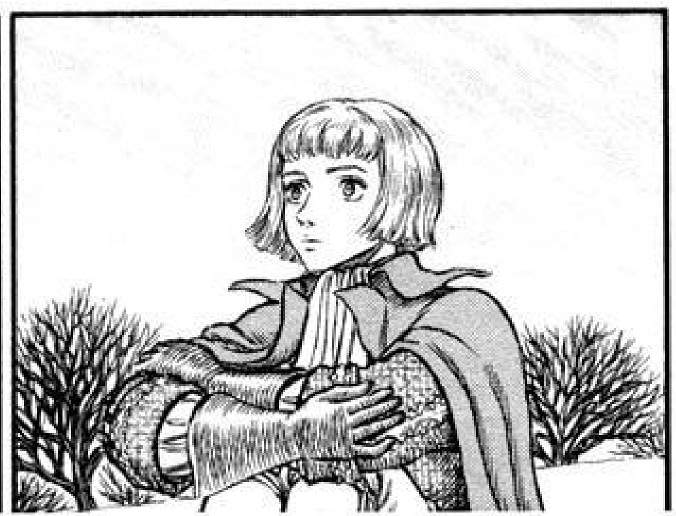

......


¿Qué pasa?
Nada
バチャ
バチャ


バシャーン!


¿Vamos a volver
a la capital imperial?

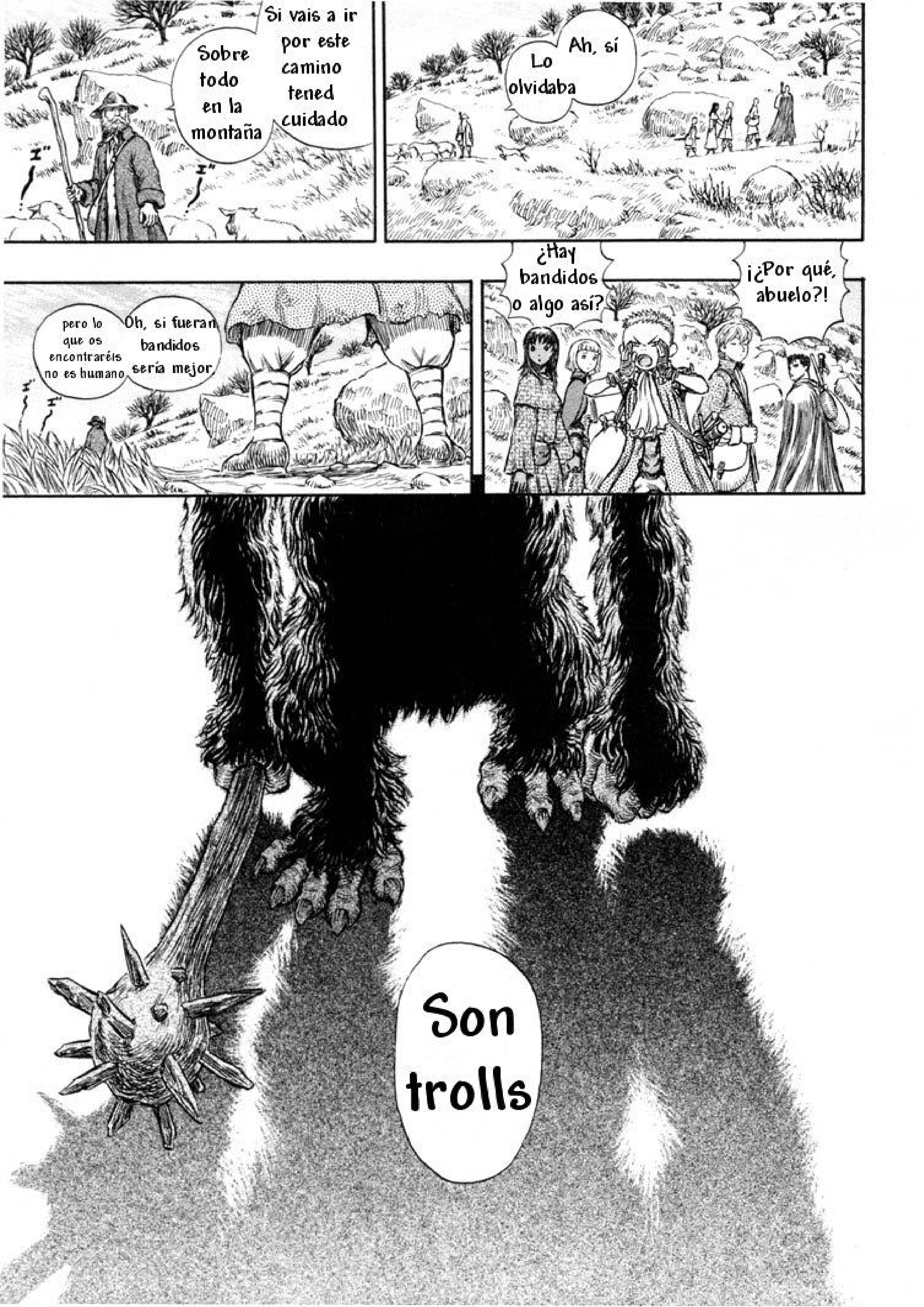





¿Quién querría ...
... volver?
Si vuelvo allí
será como huir de nuevo
No importa lo débil que sea
ni lo inútil o torpe
ギュ…
Por primera vez ...
... me he encontrado a mí misma
....


Para evitar las zonas pobladas en lo posible, deberíais tomar el camino elevado para cruzar la cima de la montaña
Parece que tiene una razón para evitar a la gente
¿Intentáis llegar al puerto de Vitranis? En tal caso tened cuidado
¿Qué ocurre allí?
Se ha convertido en la base naval de la confederación de naciones
Las tropas llegan unas tras otras de los países del Vaticano
No hay duda de que los oponentes de Kushan están preparando una gran guerra


Desde la muerte del rey y la desaparición de la princesa, no hay sucesor al trono
La armada de las naciones aliadas está intentando detener los ataques, quién sabe si planean salvar a la realeza
Ese país desaparecerá Pero a un pastor como yo, no le importa realmente lo que le ocurra
Midland ...
¿Está desapare-ciendo...?
....
¿Eres de Midland?
No
Lo siento mucho ...
Hace poco estuvimos allí
Es una vieja historia


Ah, sí
Lo olvidaba
Si vais a ir por este camino tened cuidado
Sobre todo en la montaña
¡¿Por qué, abuelo?!
¿Hay bandidos o algo así?
Oh, si fueran bandidos sería mejor,
pero lo que os encontraréis no es humano
Son trolls

BERSERK 23

STORY & ART

KENTAROU MIURA

STAFF

TAKASHI UCHIDA

MITSUHISA KUJI

MINORU HIRATA

EDITOR

AKIRA SHIMADA

No.1ファンタジーコミック

ベルセルク

三浦建太郎

――まさしく幻想空間



▲ベルセルク史上初(!?)の入浴シーンも!
気持ちよさそ〜〜〜

予告

〝魔女の館〟へようこそ――

ベルセルク第24巻・2002年末発行予定!!